

年 報 / ANNUAL REPORT 2023-2024





使命

Mission

我們基於「以家為本」的信念,致力提供高質素的專業社會服務,為香港的家庭及大眾謀福祉, 培育一個互相關顧的社會。

With a "family-centric" perspective, we are committed to delivering quality and professional social services to enhance the wellbeing of families and individuals in Hong Kong and foster a caring community.

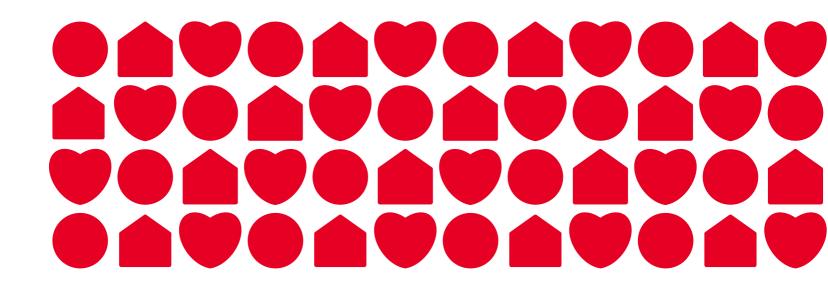
要實踐這個使命:

- 我們認同家庭整全性及其照顧培育家庭成員的功能
- 我們尊重個人的權利、尊嚴及潛質
- 我們堅守保密原則
- 我們增強家庭及個人應變與面對挑戰的能力
- 我們採納綜合服務的模式,由一群優秀及熱心的員工,提供廣泛的社會服務
- 我們著重員工培訓及研究,以提高服務成效
- 我們推展各類先導服務,以配合香港社會的需要
- 我們致力倡議訂立一個完善的家庭政策

To actualise this mission:

- We support the unity and nurturing functions of families
- We respect the rights, dignity and potential of individuals
- We uphold the principle of confidentiality
- We empower families and individuals to overcome challenges
- We adopt an integrated approach to provide a wide range of social services by competent and committed staff
- We strive to enhance service effectiveness through staff development and research
- We pioneer service projects to meet the changing needs of Hong Kong society
- We advocate a comprehensive public policy for families

Family Matters

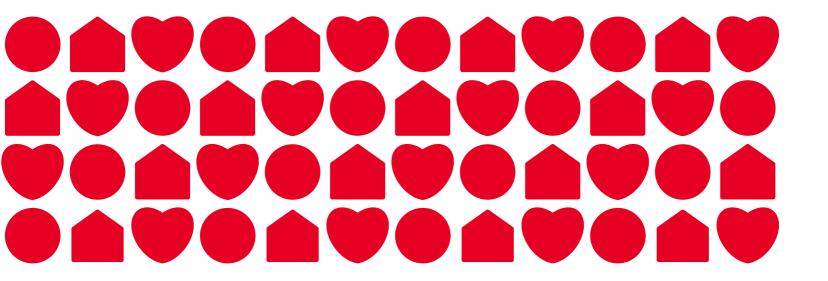




- **01** 使命 Mission
- 02 目錄 Contents
- **04** Ⅰ 我們的過去、現在與未來 Our Past, Present and Future
- **06** 機構組織表 Organisation Chart

- **08** | 委員 / 委員會 Officers / Committees
- 12 家福願景 2024 HKFWS Envisioning 2024
- 16 香港家庭幸福指數 Hong Kong Family Wellbeing Index
- 17 企業傳訊 Corporate Communications

以家為本



20 職員發展及培訓 Staff Development and Training

30 調解服務及離異家庭服務 Mediation Services and Divorce Services

34 │ 兒童服務 Children Services **38** 青少年服務 Youth Services

44 長者社區照顧及支援服務 Community Care and Support Services for the Elderly

50 專項服務 Special Services

54 統計數字 Statistics

56 財政報告 Financial Reports

70 ■ 會員名單 Society Members

72 接受服務學校名單 List of Schools Served

74 鳴謝 Acknowledgement

76 聯絡資料 Contacts

我們的過去、現在與未來 Our Past, Present and Future

持守宗旨 迎變創新

Upholding mission and adopting new approach to meet ever-changing needs

本會於 1938 年在香港建立工作點,初名教會社會服務中心,至 1949 年在何明華會督 (Rt. Rev. R. O. Hall) 及英國資深社會工作者施國望小姐 (Miss Katherine Scott-Moncrieff)的協助下,成為獨立非政府家庭服務機構,正名為香港家庭福利會。

本會於 1970 年代,倡導家庭生活教育、設臨床心理服務、家務助理服務,試行駐校的社會工作、寄養服務等。1980年代開始,以實證方法推行嶄新服務,包括健康身心小組、家庭「偶到」服務、單親家庭支援、被虐家庭治療小組、緊急寄養服務等。

1990年代,本會開展家事調解服務、新來港定居人士服務和家庭退修中心等,為家庭提供支援。2004年成立了「綜合家庭服務中心」,提供一站式服務,至今共設立了六間「綜合家庭服務中心」,發展相關服務。

本會特別關注離異家庭的需要,發展家福中心、家事調解服務和「夾縫中的曙光 - 『兒童為本』共享親職先導計劃」,於 2016 年獲社會福利署委託提供「子女探視服務先導計劃」,成立了「親籽薈」,協助離異父母與其子女重建及維持良好的溝通及接觸。此計劃於 2019 年完成,並得到恆常資助,開展「親籽薈共享親職支援中心」,提供一站式共享親職與親子聯繫服務。

除學校社會工作服務,於 1999 年設立綜合青少年服務中心,此外,亦提供網絡支援及輔導服務,引入朋輩調解,並擴展至各中小學,締建和諧校園文化,同時協助有特殊需要的學生融入主流學校,發展所長。近年銳意拓展青少年及家長的理財教育工作,設立理財教育中心,推出「S-QUBE 青年理財教育計劃」。

Hong Kong Family Welfare Society (HKFWS), known originally as the Social Service Centre of the Churches when established in 1938, became an independent non-governmental organisation on 1st January, 1949 with the initiation of the Rt. Rev. R. O. Hall and the expert assistance of Miss Katherine Scott-Moncrieff, a well-known social worker from the United Kingdom.

In the 1970s, we pioneered Family Life Education, set up Clinical Psychological Service and Home Help Service, and pilot School Social Work Service and Foster Care Service. Since 1980s, we have initiated a variety of evidence-based experimental services including the Mental Health Group, "Drop-in" for isolated families, multiple support for Single Parents, Therapeutic Groups for Abusive Families, and Emergency Foster Care etc.

In the 1990s, the Society developed Family Mediation Service, Service for New Arrivals, and a Family Retreat Centre to support families. In 2004, we set up Integrated Family Service Centres (IFSCs) and have six IFSCs at present to provide accessible one-stop services and develop a variety of services to support families.

The Society has been addressing to the needs of divorced families to develop Family Resource Centre, the Family Mediation Service and "A Beam of Hope-Pilot Project on 'Child-focused' Parenting Coordination and Co-parenting Services for Divorced Families". In 2016, the Society was commissioned by Social Welfare Department to launch the Pilot Project on Children Contact Service to support divorced couples and their children to initiate and maintain communications. In 2019, we have successfully completed the "Pilot Project on Children Contact Service" and received regular funding support to run the "Parent-child Connect Specialised Co-parenting Support Centre" to provide one-stop co-parenting and parent-child contact services.

Apart from School Social Work Service, the Society also set up an Integrated Children and Youth Service Centre in 1999, piloted Net Education services, introduced Peer Mediation in primary and secondary schools to foster a harmonious school environment. The Society has also developed different service packages for students with Special Educational Needs (SEN) with the aim to enable them to integrate in school life and actualise their potentials. In recent years, the Society has expanded financial education service for youth and their parents, set up a Financial Education Centre and launched the "S-QUBE Youth Financial Empowerment Project".

本會自 2011 年開始發展幼稚園社工服務,及早支援有需要的兒童及家庭,和強化其家庭功能。社會福利署於 2019 年開始推出「在學前單位提供社工服務先導計劃」(第一至第三階段),2023-2024 年本會順利參與先導計劃,為 47 間幼稚園提供駐園社工服務。

面對香港嚴重的人口老化問題,本會在到戶模式的家居照顧服務上,提供痛楚治療和復康教育,在離島及市區為體弱長者設立彈性日間照顧,實踐「老有所安」的精神,並推展「躍動啟情-情緒健康支援計劃」及「預設照顧」計劃,提供支援。

本會致力提升家庭幸福,70 周年慶典其中一個重點項目,就是開展調查研究,制定「香港家庭幸福指數」,以了解香港家庭幸福的狀況,為相關的服務和政策提供實證的參考。2019 年 5 月(家福月),本會舉行了「共建幸福家庭」研討會,邀請本地及海外的知名學者、家庭服務專業人士、政策制定者和其他持分者,就這個重要的議題分享交流,他們的心得和智慧,成為制定「香港家庭幸福指數」的重要參考。這個「香港家庭幸福指數」已於 2020 年 5 月的家福月首次發佈。

轉眼間,今年家福會迎來了 75 周年的重要里程碑。全體員工秉持「以家為本」的信念,以愛心與熱誠,承擔使命和責任,持續優化服務,迎變創新,以惠澤香港的家庭和廣大市民。

The Society has pilot run the kindergarten social work service since 2011 to provide early intervention to children and families, and strengthen family functioning. The Social Welfare Department launched a "Pilot Scheme on Social Work Service for Pre-primary Institutions" (Phase 1 to Phase 3) start from 2019. The Society has successfully joined this Scheme to provide stationing social work service in 47 kindergartens 2023-2024.

Facing the rapidly ageing population in Hong Kong, the Society has reformed our home-based service model to a spectrum of comprehensive elderly and community support services, including pain control and rehabilitation education. We set up health care centres on outlying islands and in the town to provide flexible day care and rehabilitation programmes for the frail elders. The Society also provides the "Smiley Activation Project – Emotional Health Support Service" and "Advance Care Planning" Project to serve their needs.

The Society is committed to supporting and strengthening family wellbeing. As one of the key projects of the 70th Anniversary Celebration, we launched a research study to develop the Hong Kong Family Wellbeing Index (HKFWI) to understand the level of wellbeing of Hong Kong families, as to shed light on the design of our social service programmes and relevant policy formulation. In May, our "Family Month", we conducted a Symposium on "Family Wellbeing in a Changing Society" inviting renowned local and overseas scholars, family work practitioners, policy makers and relevant stakeholders to share and exchange ideas on this important issue. Their experience and wisdom have become invaluable reference for formulating the HKFWI which has been firstly announced in May, 2020, Family Month.

Time flies, this year marks a significant milestone as the Society celebrates its 75th anniversary. Based on our "family-centric" perspective, our staff have been dedicated to actualising our mission in serving families and the community with love and passion. We will continue to enhance our service quality and innovate services to meet the changing needs and promote the wellbeing of families and the Hong Kong community.



機構組織表

Organisation Chart

會長 President



李家祥博士, GBS, OBE, JP Dr. Eric Li Ka-cheung, GBS, OBE, JP

執行委員會 Executive Committee

總幹事 Chief Executive

企業營運總監 / 服務總監 Head of Corporate Functions / Heads of Service

中央行政 Central Support

管治、風險及合規 Governance, Risk and Compliance

會計 Accounting

人力資源及行政 Human Resources and Administration

職員發展及培訓 Staff Development and Training

企業傳訊 Corporate Communications

研究及倡議 Research and Advocacy

資訊科技 Information Technology

綜合家庭服務 Integrated Family Services

綜合家庭服務中心 Integrated Family Services Centre

臨床心理服務 Clinical Psychological Service

家務指導服務 Family Aide Service

崇德家福軒 – 家庭退修中心 Zonta White House -Family Retreat Centre

家福關懷專線 Family Careline

「以家為本」心理健康服務 Family Mental Health Service

和平學坊 -平和關係支援計劃 Peace Campus - Support Programme for Enhancing Peaceable Relationship

男士家友站 Men Service

危機家庭支援計劃 Family in Crisis Support Project

「同步『童』心行」計劃 "KIDS" Our Love

少數族裔支援服務 Support Services for Ethnic Minorities

調解服務及 離異家庭服務 Mediation Services and Divorce Services

調解中心 Mediation Centre

親籽薈共享親職支援中心 Parent-child Connect Specialised Co-parenting Support Centre

家福中心 - 開放式家庭服務及單親家庭服務

Family Resource Centre -Drop-in Family Services and Single Parent Family Services

「臻和薈 - 調解教育及服務」計劃

Family Constructive Dispute Resolution Centre

賽馬會放晴・再「喜」航 多元家庭支援計劃 Jockey Club "Let Go and Let's Go" Support Project for Divorce and Blended Families

兒童服務 Children Services

寄養服務 Foster Care Service

寄養服務 (緊急照顧) Foster Care (Emergency) Services

兒童課後照顧及支援服務 After School Care and Support Programme

愛心社區保姆服務 -鄰里支援幼兒照顧計劃 Neighbourhood Support Child Care Project

幼稚園社工服務 -小荳芽駐園社工計劃 Kindergarten Social Work Service - Nurturing Seeds School Social Work Service

在學前單位提供社工服務 先導計劃 (第一至第三階段) Pilot Scheme on Social Work Service for Pre-primary Institutions (Phase 1 to Phase 3)

贊助人 Patron



香港特別行政區行政長官 李家超先生,大紫荊勳賢,SBS,PDSM,PMSM

The Hon. John Lee Ka-chiu, GBM, SBS, PDSM, PMSM The Chief Executive of the Hong Kong Special Administrative Region

青少年服務 Youth Services

學校社會工作服務 School Social Work Services

藝進同學會賽馬會將軍澳青年坊 ATAA Jockey Club Tseung Kwan O Youth Square

青少年精神健康服務 Adolescent Mental Health Service

衝突化解培育服務 Peaceful Conflict Resolution Service

「網絡」教育及輔導服務 "Net" Education and Counselling Service

特殊教育需要支援服務 Supportive Service for Special Educational Need (SEN)

青少年·家長親職教育服務 Adolescent Parenting Service

生涯目標規劃服務 Life Goal Planning Service

全方位學生輔導服務 Comprehensive Student Guidance Service

成長的天空計劃 (小學) Understanding Adolescent Project (Primary School)

長者社區照顧及支援服務 Community Care and Support Services for the Elderly

綜合家居照顧服務 Integrated Home Care Services

改善家居及社區照顧服務 Enhanced Home and Community Care Services

九龍城活齡中心

Kowloon City Centre for Active Ageing

輕度缺損長者家居照顧及支援服務 Home Care and Support Services for Elderly Persons with Mild Impairment

長者社區照顧服務券計劃 Community Care Service Voucher Scheme for the Elderly

彈性日間照顧服務 Flexible Day Care Service

家福護老站

Carers Support Service

社區復康及痛楚紓緩站 Community Rehabilitation and Pain Relief Station

長者及照顧者心理健康服務 Elders and Caregivers Mental Health Service

躍動啟晴 - 情緒健康支援計劃 Smiley Activation Project - Emotional Health Support Service

專項服務 Special Services

理財教育中心 Financial Education Centre

婦女及家庭成長中心 Women and Family Enhancement Centre

「婦女創新天」 香港賽馬會社區資助計劃 "Bridge to Competence Project" funded by The Hong Kong Jockey Club

「婆媳緣・祖孫情」 多代家庭教育及支援計劃 Education and Support Project for Multigenerational Families

全人專業服務 Wellness Programme

義工統籌

Volunteer Coordination

專業督導及培訓 Professional Supervision and Consultation

專項基金 Designated Funds

委員 / 委員會 Officers / Committees

贊助人 Patron	香港特別行政區行政長官 李家超先生,大紫荊勳賢,SBS, PDSM,PMSM	The Honourable John KC Lee, GBM, SBS, PDSM, PMSM The Chief Executive of the Hong Kong Special Administrative Region
會長 President	李家祥博士, GBS, OBE, JP	Dr. Eric Li Ka-cheung, GBS, OBE, JP
執行委員會 Executive Committee	羅健中先生, JP(主席) 鄭卓生博士(副主席) 鄭樹成先生(義務司庫) 蔡潘少芬女士, MBE, JP 朱蔡鳴鳳女士# 鍾思源醫生 李宋尔芸女士 郭梁潔芹女士 劉穎賢女士 龍漢標先生 蕭詠儀女士, JP 鄧守亷醫生 黃幸怡女士, JP 胡志遠教授#(由 2023 年 11月 21日起) 葉潤雲女士(總幹事)*(至 2023 年 3月 31日止 周淑琼女士(總幹事)*(由 2023 年 8月 1日起)	Mr. Christopher Law, JP (Chairman) Dr. Arnold C. S. Cheng (Vice Chairman) Mr. Patrick S. S. Cheng (Hon. Treasurer) Mrs. Peter Choy, MBE, JP Mrs. Janet Chu Choi Ming Fung # Dr. Chung See Yuen Mrs. Yvonne Hariman Mrs. Ingrid Kwok Ms. Cecilia W. Y. Lau Mr. Louis Loong Ms. Sylvia W. Y. Siu, JP Dr. Philip Tang Ms. Sandy H. Y. Wong, JP Professor Justin Wu Che Yuen # (From 21st November, 2023) Ms. Amarantha Yip (Chief Executive) * (Till 31st March, 2023) Ms. Kitty Chau (Chief Executive) * (From 1st August, 2023)
榮譽法律顧問 Hon. Legal Advisor	胡百全律師事務所	P.C. Woo & Co.
法律支援督導委員會 (由 2024年3月28日起) Legal Support Steering Committee (From 28 th March, 2024)	黃幸怡女士, JP(主席) 鄭樹成先生 劉頴賢女士 蕭詠儀女士, JP 總幹事 胡百全律師事務所代表	Ms. Sandy H. Y. Wong, JP (Chairman) Mr. Patrick S. S. Cheng Ms. Cecilia W. Y. Lau Ms. Sylvia W. Y. Siu, JP Chief Executive Representative from P.C. Woo & Co.
人事及財務委員會 Personnel & Finance Committee	鄭樹成先生(主席) 鍾加文女士 黎韋潔蓮女士, MH, JP 羅健中先生, JP 龍漢標先生(至2023年12月8日止) 麥黃小珍女士 胡志遠教授(由2024年1月30日起) 總幹事 企業營運總監(召集人)	Mr. Patrick S. S. Cheng (Chairman) Ms. Catherine Chung Mrs. Minnie Lai, MH, JP Mr. Christopher Law, JP Mr. Louis Loong (Till 8 th December, 2023) Mrs. Sandra Mak Professor Justin Wu Che Yuen (From 30 th January, 2024) Chief Executive Head of Corporate Functions (Convenor)
企業事務委員會 Corporate Affairs Committee	蕭詠儀女士, JP(主席) 陳玉瑩女士 鄭樹成先生 黃丹女士#(由 2023 年 11月 21日起) 李宋尔芸女士 林碧霞女士 麥黃小珍女士 鄧守亷醫生(至 2023 年 11月 20 日止) 總幹事(召集人) 服務總監 企業傳訊經理	Ms. Sylvia W. Y. Siu, JP (Chairman) Ms. Lorraine Chan Mr. Patrick S. S. Cheng Mrs. Helena W. Fu # (From 21st November, 2023) Mrs. Yvonne Hariman Ms. Rebecca Lam Mrs. Sandra Mak Dr. Philip Tang (Till 20th November, 2023) Chief Executive (Convenor) Head of Service Corporate Communications Manager

長者服務委員會 Elderly Service Committee	朱蔡鳴鳳女士 (主席)(由 2023年11月21日起) 鄧守廉醫生 (主席)(至 2023年11月20日止) 陳玉瑩女士 鄭樹成先生 黃丹女士 許禮詩女士#(由 2023年12月12日起) 李宋尔芸女士(至 2023年11月20日止) 劉竟成先生 馬錦華先生, JP 蕭詠儀女士, JP 總幹事 服務總監(召集人) 高級經理	Mrs. Janet Chu Choi Ming Fung (Chairman) (From 21st November, 2023) Dr. Philip Tang (Chairman) (Till 20th November, 2023) Ms. Lorraine Chan Mr. Patrick S. S. Cheng Mrs. Helena W. Fu Ms. Ruby Hui Like Sea # (From 12th December, 2023) Mrs. Yvonne Hariman (Till 20th November, 2023) Mr. Daniel Lau Mr. Timothy Ma, JP Ms. Sylvia W. Y. Siu, JP Chief Executive Head of Service (Convenor) Senior Manager
家庭及兒童服務委員會 Family and Child Service Committee	鍾思源醫生(主席) 張志雄醫生,BBS# 李宋尔云女士(由2023年11月21日起) 劉玉琼博士 秦安琪博士 黃幸怡女士,JP 總幹事 服務總監(召集人) 高級經理	Dr. Chung See Yuen (Chairman) Dr. Cheung Chi Hung Patrick, BBS # Mrs. Yvonne Hariman (From 21st November, 2023) Dr. Lau Yuk King Dr. Angela O. K. Tsun Ms. Sandy H. Y. Wong, JP Chief Executive Head of Service (Convenor) Senior Manager
調解服務及離異家庭 服務委員會 Mediation Service and Divorce Service Committee	劉頴賢女士(主席) 陳玉瑩女士 鍾思源醫生 劉玉琼博士 梁欣榮先生 秦安琪博士 總幹事 服務總監(召集人) 高級主任(調解服務) 高級經理	Ms. Cecilia W. Y. Lau (Chairman) Ms. Lorraine Chan Dr. Chung See Yuen Dr. Lau Yuk King Mr. Eddie Y. W. Leung Dr. Angela O. K. Tsun Chief Executive Head of Service (Convenor) Senior Coordinator (Mediation Services) Senior Manager
青少年服務委員會 Youth Service Committee	鄭卓生博士 (主席) 陳浩庭先生 連凱欣醫生 麥鄧碧儀女士, MH, JP 沈希恩博士 黄於唱博士 總幹事 服務總監 (召集人) 高級經理	Dr. Arnold C. S. Cheng (Chairman) Mr. Mac H. T. Chan Dr. Candy H. Y. Lin Mrs. Agnes Mak Tang Pik Yee, MH, JP Dr. Shum Hei-yan, Michelle Dr. Wong Yu Cheung Chief Executive Head of Service (Convenor) Senior Manager
寄養服務委員會 (由 2023 年 11 月 21 日起) Foster Care Service Committee (From 21st November, 2023)	郭梁潔芹女士(主席) 白瑞禮先生 梁永亮博士 譚敏儀女士 黃慶春女士 黃幸怡女士, JP 總幹事 服務總監(召集人) 高級經理	Mrs. Ingrid Kwok (Chairman) Mr. Stephen Barry Dr. Patrick Leung Ms. Tam Man Yee, Millie Ms. Wong Hing Chun Ms. Sandy H. Y. Wong, JP Chief Executive Head of Service (Convenor) Senior Manager
家福慈善基金委員會 (至 2023 年 11 月 20 日止) Benefactors Fund Allocation Committee (Till 20 th November, 2023)	趙曾學韞教授,榮譽博士,BBS,JP(主席)鄭樹成先生 溫馮月珊女士 黃幸怡女士,JP 服務總監 高級經理/經理(召集人)	Prof. Alice T. H. W. Chiu, Hon. Dr. BBS, JP (Chairman) Mr. Patrick S. S. Cheng Mrs. Julia Wen Ms. Sandy H. Y. Wong, JP Head of Service Senior Manager / Manager (Convenor)

總幹事報告 Report from the Chief Executive

香港家庭福利會總幹事 周淑琼女士 Ms. Kitty Chau Chief Executive Hong Kong Family Welfare Society

今年是家福會創立 75 周年,亦是本會繼續積極發展服務, 凝聚各界力量推廣「家庭幸福」重要的一年。

為了實現「以家為本」的信念,本會多年來都朝著締建充滿幸福感的社會目標邁進。綜合家庭服務繼續推展「『童』步家·愛」計劃,強調保護兒童的重要性,讓社區人士及早識別處於危機的兒童,並促進正向管教。兒童服務不斷拓展服務範圍,成功競投社會福利署於屯門(東)、葵青及觀塘推行的「學前單位社工服務」,屯門(東)服務中心更已投入服務,另外兩區社工團隊亦即將支援該地區的學前單位。而運作多年的「愛心社區保姆服務」— 鄰里支援幼兒照顧計劃,今年亦成功投標延續服務,未來將進一步擴展至西貢區,為更多有需要家庭提供優質的幼兒支援及照顧服務。

長者服務充分運用樂齡科技,協助長者復康,體現居家安老;並發展多元化心理社會服務,擴濶長者社交網絡,鼓勵社區參與,同時推廣預設照顧計劃,使其人生的最後一程路更加完滿。青少年服務致力促進青少年的精神健康,繼續舉辦「Power T.A.G. 心動啟航」計劃,強化他們個人的內在力量和成長心態。調解服務持續推展「賽馬會同・理・傾」計劃,提升大眾處理家庭及人際關係衝突的態度及技巧,獲得正面評價和支持;服務亦受民政及青年事務局的委託,透過關愛基金的撥款,落實 2024 下半年推行「贍養費調解試行計劃」,為有需要人士提供與贍養費相關的調解服務。

理財教育中心參與由勞工及福利局及安老事務委員會聯合推動的「長者學苑計劃」,以跨界別合作模式為「頤年智滙



This year marks the 75th anniversary of the Hong Kong Family Welfare Society, highlighting its ongoing development of services and garnering support across sectors for "family wellbeing."

Grounded in a "family-centric" belief, the Society aims to nurture a caring and happy community. The Integrated Family Services persist in promoting "Child Protection in Action", underscoring the importance of child protection, while enabling members of our society to identify children at risk early and promoting positive parenting. The children's services extend their range of services and have successfully won the bid for "Social Work Service for Pre-primary Institutions" implemented by the Social Welfare Department in Tuen Mun (East), Kwai Tsing, and Kwun Tong districts. The service centre in Tuen Mun (East) has already started operations, while the social worker teams in the other two districts will soon begin to serve the pre-primary institutions. The "Neighbourhood Support Child Care Project", which has been in operation for years, has also successfully expanded to Sai Kung area, offering quality child care assistance to families in need.

Elderly Services integrates gerontechnology for rehabilitation and aging in place, while offering psychosocial support to enhance social networks, promote community engagement, and advocate for advanced care planning for a dignified life journey. Youth Services are unwavering in their commitment to promote mental health of young people through initiatives such as the "Power T.A.G. – Boosting Inner Strength Project", designed to boost their inner strength and cultivate a growth-oriented mindset. The Mediation Services, exemplified by the "Happy Family with M.E." programme, are enhancing the public's conflict management skills with positive feedback. Noteworthy is the commissioning of service by Home and Youth Affairs Bureau for the implementation of a maintenance mediation pilot scheme in the latter half of 2024 through the Community Care Fund. The scheme aims to deliver mediation services related to maintenance fees for individuals in need.

The Financial Education Centre participates in the "Elder Academy Scheme" jointly promoted by the Labour and Welfare Bureau and

理財課程」進行課程設計及統籌;「智慧錢」理財教育計劃再次獲香港交易所慈善夥伴計劃透過香港公益金資助,提供一系列的青年理財教育活動,全面提昇年輕人的理財能力;由香港賽馬會慈善信託基金策劃的「香港賽馬會智理財教育」目標為小學生及家長建立實用理財知識及價值觀,培訓家長掌握親子理財教育。僱員支援服務繼續為公、私營機構提供輔導、培訓、危機介入、管理諮商等服務,我們今年更有幸首次與公務員事務局合作,服務成效有目共睹。

作為服務香港家庭的機構,本會不僅致力造福家庭,同時亦追求營運卓越,迎變創新,確保服務的質素和效率。本會積極強化機構管治,執行委員會於今年初成立法律支援督導委員會,審視設立法律支援服務的機制、與機構相關的法律事務,並就法規、風險管理及企業管治的事項提供專業意見。另外,本會持續監察及提升資訊科技基礎設施,為同事所需的配備裝置升級,資訊科技組亦尤其加強網絡保安系統,以使同事能夠在高網絡安全質素下提升工作效率,提高服務效益。

踏入落實「家福願景 2024」策略目標及計劃的終章,機構就著兩個策略目標「以家為本,固本培元」及「伙伴共創,倡導傳承」已取得一定成果。同事內部進一步對「以家為本」信念和「家福方程式」再深化掌握和應用,同時透過「內部交流計劃」加強培訓,深化合作。

踏入 75 周年,本會以「愛在、家在」為主題舉辦一連串豐富的會慶活動,從而提升公眾對家庭幸福的關注。75 周年的會慶活動包括舉辦校長聯席交流會:「家」校同行,加強與學校的溝通及協作;第 23 屆朋輩調解計劃嘉許禮結集了來自 20 間中學的朋輩調解員,從年青群組推廣調解的重要性。「Chill 級」義工同樂日 2024 邀請約 160 位服務義工及企業代表出席,共同回顧多年豐碩的服務成果;也有一系列讓家庭享受幸福時光而設的活動如「Homeland」家庭市集、「『家』多一點甜・幸福雪糕車」等。

機構歷經七十五載,在專業社會服務範疇上能夠創造出卓越的成就,除了要感謝各界善長、政府部門、合作伙伴、和廣大受眾的支持,我亦要感謝歷屆執行委員會委員及家福會全體同事多年默默耕耘,和對機構作出的貢獻,為發展奠下堅實的基石,並讓這精神傳承下去。在這裡,我們更要感激香港每個家庭,與我們一同見證機構邁進75周年的重要時刻,讓我們繼續秉持「以家為本」的信念,為推廣家庭幸福開啓新篇章。

the Elderly Commission. We employed a cross-sector collaboration model to design and coordinate the "Elderly Financial Wisdom Course." Additionally, The "Money Wise New Generation" financial education programme was once again funded by the HKEX Foundation, and allocated and monitored by the Hong Kong Community Chest, aiming to comprehensively enhance the financial literacy of young people. The "Financial Education Programme for Students", planned by the Hong Kong Jockey Club Charities Trust, aims to instill practical financial knowledge and values in primary school students and parents. The Society particularly offers relevant training for parents to enhance their grasp of parent-child financial education. Employee support services offer counseling, training, crisis intervention, and management support. We are proud to have inaugural collaboration with the Civil Service Bureau, achieving tangible results.

The Society is committed not only to the betterment of families, but also to the pursuit of operational excellence. Embracing change and innovation, we ensure service quality and efficiency remain paramount. The Executive Committee has established the Legal Support Steering Committee early this year. Tasked with evaluating mechanisms for legal support services, overseeing legal affairs related to the Society, and providing professional guidance on regulatory compliance, risk management and corporate governance, this committee stands as a cornerstone for prudent decision-making and organisational governance. Meanwhile, we diligently refine our information technology infrastructure and upgrade the necessary equipment for staff. The IT team has particularly strengthened the network security systems to ensure that our employees can work with high network security standards, thereby elevating the overall efficacy of our services.

In the fourth year of the "HKFWS Envisioning 2024" strategic plan, the Society has made significant progress toward two goals: strengthen the 'family-centric' intervention model across service, and engage the community and foster partnerships to advocate family values. We continue to align staff with this 'family-centric' approach and enhance collaboration through the 'Internal Communication Programme.'

As the Society entered its 75th anniversary, under the theme "Family is where Love is", we orchestrated a series of vibrant events to raise public awareness of family wellbeing. These initiatives encompassed the hosting of a principal gathering to bolster communication and collaboration with schools; the 23rd Peer Mediation Project Recognition Ceremony brought together peer mediators from 20 secondary schools, emphasising the importance of mediation among the youth community; and Happy Volunteer Day 2024 featured around 160 service volunteers and corporate representatives commemorating years of fruitful achievements. Likewise, family-oriented activities such as the "Homeland" Family Market and "Home Sweet Home" Ice-Cream Truck provided opportunities for quality family time.

With a legacy spanning 75 years, the Society has achieved outstanding accomplishments in professional social services. Apart from extending gratitude to benefactors, government bodies, partners, and supportive community, I would like to thank all the Executive Committee members, Service Committee members and all staff for years of dedicated contribution, laying a solid foundation for organisational growth. I am convicted that this spirit of dedication and progress will be carried forward. Our gratitude also extends to every family in Hong Kong in witnessing this memorable instance. Together, let's uphold the "family-centric" belief and embark on a new chapter in promoting family wellbeing.

家福願景 2024 **HKFWS Envisioning 2024**

「家福願景 2024」已完成第四年的工作。四個策略 小組正實踐能幫助機構「固本培元、倡導傳承」的策 略。在各部門和職級的同事努力下,機構更接近「家 福願景 2024」的兩個策略目標:

- 1. 加強「以家為本」獨特介入模式在各服務範圍的 貫徹實踐,以更有效應對在急劇轉變社會中的家 庭需要、維護家庭的福祉和建立家庭友善的環境。
- 2. 建立伙伴、動員社區參與,共創、傳承及倡議家庭 價值,建立以促進家庭福祉為核心的關顧社會。

The fourth year's work of "Envisioning 2024" has been accomplished. The four strategic teams have actively implemented strategies that could help the Society strengthen the application of the unique "family-centric" intervention model across services, and to engage the community to co-create, pass on and advocate the family value. With collective efforts across units and levels, the Society is getting closer to realising the two strategic goals of "Family Vision 2024":

- 1. To strengthen the application of the unique "family-centric" intervention approach across services; and to effectively address the needs of families, to safeguard family wellbeing and develop a family-friendly environment in the rapidly changing society.
- 2. To engage the community and foster partnerships; and to co-create, pass on and advocate the family value, so as to build a caring society with family wellbeing as the core.

策略小組一(制定「家福方程式」)-

深入認識「家福方程式」,加強同事於工作中實踐「以家爲本」 Strategic Group 1 (Formulating the "HKFWS Formula") - Deepen the Understanding of the "HKFWS Formula" and Strengthen the Practice of "Family-centric" Perspective at Work

為了讓同事們更加掌握如何於實務工作上實踐「以 家為本」,我們今年邀請香港中文大學社會工作學系 劉玉瓊博士,為本會不同服務的前線社工舉行四次 培訓。社工就個案工作、活動設計、服務計劃執行 等實踐「以家為本」分享經驗,劉玉瓊博士無私地 提供了很多寶貴的意見。

除了培訓外,我們亦鼓勵中心舉行「以家為本」實 踐的分享會,希望同儕間的分享能引發更多思考。 我們亦在內部溝通平台「Facebook Workplace」上分 享了六個同事實踐「以家為本」的故事,配以四格 漫畫並通過有趣的有獎問答遊戲,引起不同職級同 事的興趣。

To empower colleagues with practical implementation of the "family-centric" perspective in their work, we invited Dr. Lau Yuk King from Department of Social Work of the Chinese University of Hong Kong (CUHK), to conduct four training sessions for frontline staffs from different services. Through the training, our social workers revisited their experiences in applying the "familycentric" perspective, including casework, programme design, and service plan execution, and Dr. Lau provided her valuable insights generously.

In addition to the training, we encouraged service centres to organise sharing sessions on the practical implementation of the "family-centric" perspective, aiming to inspire further reflections among colleagues. We also shared six stories of colleagues practicing the approach on our internal communication platform "Facebook Workplace", accompanied by four-panel comics. To generate interest among colleagues of various job levels, we incorporated interactive quizzes with exciting prizes.

劉玉瓊博士的精彩 Remarkable sharing session by Dr. Lau Yuk King

> • 六個實踐「以家為本」 故事的四格漫畫 The six four-panel comics on the "family-centric" perspective















策略小組二(建構員工能力) - 擴展專業培訓領域及提升員工服務視野 Strategic Group 2 (Staff Capacity Building) - Expand Professional Training and Enhancing Staff Exposure

與香港中文大學社工系合辦的「社工專業啟航計劃」 進入第二年的階段,參與的準畢業社工學生數目(學 士及碩士)比去年增加一倍,系方及社工學生一致認 同透過計劃的體驗能加強學生對專業的投入及對本 會服務的了解,更有社工學生因此於畢業後加入了 我們的行列,一同服務大眾。

為使同事能更認識本會的服務運作、掌握更多工作的知識和技能及靈活運用服務的資源,我們繼續透過不同的手法增加同事的視野和能力,例如員工「內部交流計劃」、資訊科技方面的培訓等,讓同事可以透過交流和體驗,一同推動服務的創新和整合。

Entering its second year, the "Social Work Engagement Programme on Professional Development", jointly organised with the Department of Social Work of CUHK, has seen a doubling in the number of participating graduating social work students (Bachelor's Degree and Master Degree) compared to last year. Both the department and the students agreed that the programme enhanced students' commitment to the profession and their understanding of the Society's services. Some students have subsequently joined the Society as fellow social workers after graduation.

To ensure that colleagues have a better understanding of our service operations, acquire more knowledge and skills in their work, and flexibly utilise service resources, we continue to expand their perspectives and capabilities through various approaches. These included the "Internal Attachment Programme" and training in information technology to drive service innovation and integration.





 兩位中大同學分別到了葵涌(南) 綜合家庭服務中心和順利綜合家庭服務中心進行一日試工體驗 Two CUHK students participated in a one-day work experience programme at Kwai Chung (South) Integrated Family Service Centre, and Shun Lee Integrated Family Service Centre respectively





兩位青少年服務的同事於去年暑假到了綜合家庭服務中心進行了為期 5-8 日的交流體驗
 Last summer, two colleagues from youth services had a 5-8 day exchange experience at our integrated family service centres

策略小組三(協調地區工作/跨界別合作)-學習與應用社區參與於工作中, 地區會議恒常化

Strategic Group 3 (Aligning District Efforts / Cross-sector Collaboration) – Learn and Apply Community Engagement at Work and Regularise District Meeting

過去一年,我們舉辦機構探訪及交流會,加強同事對「社區參與」的認識。此外,不同的服務繼續應用「社區參與」的模式於不同計劃中,並連結伙伴共創方法解決社會議題。在年終的分享會中,不同服務也分享了當中的學習及心得。為加強同事對「社區參與」的認識,工作小組也製作短片讓新舊同事重溫。

此外,我們繼續舉行「地區會議」,加強跨單位的認識,分享服務近況及尋找協作機會,期望結集更多的地區資源提供適切的服務。

In the past year, we hosted visits and exchange sessions to enhance colleagues' understanding on community engagement. Additionally, different services continued to apply the community engagement model in various programmes and collaborated with partners to co-create solutions for social issues. During the year-end sharing session, the services shared their learnings and experiences from these initiatives. To enhance colleagues' understanding on community engagement, the working group also created videos for new and existing colleagues to review.

Furthermore, we continued to organise District Meetings to foster crossunit understanding, share service updates, and explore collaboration opportunities, with the aim to gather more local resources to provide appropriate services.



● 參觀香港紅十字會,交流社區參與 的應用

Visit to Hong Kong Red Cross with discussions on the application of community engagement



○ 同事參與社區參與應用分享會 Colleagues participated in a sharing session on the application of community engagement

策略小組四(中央倡議工作/運動)-就「家庭」相關題目用不同形式向公眾說話

Strategic Group 4 (Central Advocacy Campaign) - Engage in Dialogue with the Public Regarding Different Family-related Issues Through Various Means

過去一年,我們建立了不同的伙伴協作,當中包括加入了港鐵公司「ESG 同行夥伴計劃」,與港鐵及另外 11 個非政府組織及社會企業合作,共同創建願景一致、影響深遠的項目。此外,我們亦進一步拓展與港鐵商場合作的機會,包括青少年服務於德福廣場二期舉行展覽,讓年青人就「青少年精神健康」議題表達意見,同時讓公眾了解年青人的心聲。

在公眾教育方面,以家庭為主題的「Homeland」家庭市集已成為對內結集本會不同服務、對外招聚商業機構和社企一同參與,共同推廣「最緊要一家人」信息的平台。除了一年一度的家庭市集外,我們亦繼續倡議提升「家庭健康」,包括與利潔時香港、杏花新城等合作舉辦活動,與全城街馬合辦「BEE 自家教練計劃」。

Over the past year, we have forged various partnerships to further our mission. One significant collaboration was joining the MTR Corporation's "ESG Project Allies Programme", where we collaborated with MTR and 11 other non-governmental organisations and social enterprises that share our vision. Together, we initiated impactful projects aimed at driving positive change. Moreover, we have expanded our collaborations with MTR shopping malls. For instance, the youth services organised an exhibition on youth mental health at Telford Plaza Phase II, allowing youngsters to express their opinions on the topic. Through this exhibition, we not only raised public awareness of youth voices but also promoted dialogue and understanding.

In terms of public education, the "Homeland" Family Market, themed around families, has become a platform that brings together different services and fosters participation from commercial entities and social enterprises to promote the message of "family first". Additionally, we continued to lobby for family health through collaborations with companies such as Reckitt Hong Kong and Paradise Mall, as well as co-organising the city-wide "BEE Family Coach" with RunOurCity Foundation.



於德福廣場二期舉辦「青年藝術日 - 青年社區,由我定義」,除了讓公眾了解年青人的心聲外,亦能提升年青人對社區的歸屬感

The event "Artistic Youth
Fest - My Definition of Youth
Community" held at Telford
Plaza Phase II served the
purpose of not just raising
public awareness of young
people's voices, but also
bolstering youngster's
sense of belonging to the
community



 以家庭為主題的「Homeland」家庭市集 2023 再度為參與家庭帶來愉快的家庭時光
 The "Homeland" Family Market 2023, themed around families, once again provided joyful family moments for participating families



 於杏花新城舉辦「自家健康日」, 提倡「健康係一家人既事」
 Hosted "Family Health Day" at Paradise Mall, advocating "health is a priority for the whole family"



 與利潔時香港合辦「我地方我哋 CARE」活動 Co-organised "Our Place. We Care" workshops with Reckitt Hong Kong



「BEE 自家教練計劃」透過「運動、營養、休息、溝通」提升參與家庭的「家庭健康」
 "BEE Family Coach" aimed at promoting family health through aspects of exercise, diet, rest and communication

香港家庭幸福指數

Hong Kong Family Wellbeing Index

本會一直關注香港家庭的福祉,於 2019 年推出全港首個「香港家庭幸福指數」量度工具,並於 2020 年起,發佈「香港家庭幸福指數」,以喚起公眾關注家庭幸福。「香港家庭幸福指數」是全港首個切合香港社會文化和信效度俱佳的家庭幸福量度工具,透過全港性調查,定期評估香港家庭的幸福水平,探討在不同社會狀況,如新冠疫情下,對家庭幸福的影響,並作出相應的建議,為香港家庭、政府及不同持份者,在促進家庭幸福方面及制定家庭友善僱傭措施上提供重要的參考。

The Society has always been committed to enhancing the family wellbeing in Hong Kong. In 2019, we launched the Hong Kong Family Wellbeing Index (HKFWI), the first measurement tool to assess family wellbeing in the city. Since 2020, we have been launching research studies of HKFWI regularly to raise public awareness. This is the first socially relevant and culturally appropriate measurement tool of sound reliability and validity to regularly assess the wellbeing of Hong Kong families. By exploring the impact of social changes, such as the pandemic, on family wellbeing, we provide professional recommendations to enhance the family wellbeing of the general public. Hence, HKFWI also serves as an important reference for families, the government, and stakeholders from different sectors in promoting family wellbeing and formulating family-friendly workplace measures.

透過線上線下平台 連繫社會各界宣揚家庭幸福 Engaging the Community through Online and Offline Platforms

本會除了定期進行全港性調查,檢視整體香港家庭的幸福水平,公眾亦可透過填寫網上問卷,了解自身的家庭幸福狀況,以及六個範疇,包括「家庭團結」、「家庭資源」、「家庭健康」、「社會連繫」、「社會資源」和「生活平衡」的得分及建議,讓公眾獲取提升家庭幸福的有效方法。

為了提升公眾對家庭幸福的認識及重視,本會亦會 透過社交媒體一系列的貼文,以簡單的解說及生活 化例子介紹香港家庭幸福指數。除了線上推廣,本 會亦將每年5月定為家福月,透過其中一項重點活 動「Homeland」家庭市集,以購物、玩樂及展覽, 推廣優質家庭時光,提升家庭幸福感。

此外,本會提供客製「香港家庭幸福指數」網上問卷,讓企業邀請員工填寫問卷,亦可按需要,加入企業標誌及額外增加一條與企業相關的問題,讓企業對員工的家庭幸福狀況及需要有更多的了解,這對企業制定相關家庭友善僱傭措施及政策有莫大裨益。

In addition to conducting regular territory-wide study to evaluate the family wellbeing status of Hong Kong families, the Society has provided an online questionnaire for the public to assess their own family wellbeing across six domains, namely "family solidarity," "family resources", "family health", "social connection", "social resources" and "work-life balance". This assessment is accompanied by recommendations, allowing the general public to understand effective ways for enhancing family wellbeing.

To enhance public understanding and awareness of family wellbeing, the Society has published a series of well-crafted posts on social media platforms, employing simple illustrations and relatable examples from HKFWI. Alongside our online promotional efforts, we have designated the month of May as "Family Month" and organised "Homeland" Family Market, also the highlight event of the month where shopping, entertainment, and exhibitions were featured to promote quality family time and enhance family wellbeing.

Furthermore, the Society offered corporates with customised online questionnaires based on HKFWI to actively engage their employees. These questionnaires could be customised with the inclusion of the corporate's logo and an additional question that addresses specific organisational needs. By gaining a better understanding of their employees' family wellbeing status, corporates could effectively devise family-friendly workplace measures and policies that cater to the needs of their workforce.



 本會透過社交媒體一系列貼文, 以生活化例子介紹影響香港家庭 幸福狀況的六個範疇及建議
 Through a series of wellcrafted social media posts with relatable examples, we introduce the six domains that affect family wellbeing, and provide professional recommendations



 本會鼓勵公眾及企業邀請員工填寫「香港家庭幸福指數」, 透過了解員工的家庭幸福狀況,從而制定相關家庭友善政策 We encourage the general public and corporates to participate in the "Hong Kong Family Wellbeing Index". By understanding employees' family wellbeing status, corporates can effectively formulate family-friendly workplace measures

企業傳訊

Corporate Communications

鞏固傳媒關係,善用社交媒體,與不同持份者緊密連繫

Strengthening Media Relationships and Deploying Social Media to Maintain Close Communications With Stakeholders From Different Sectors

本會一直與媒體保持緊密聯繫,透過定期的資訊發放,包括機構企劃、多元化服務介紹、活動資訊及不同的專題訪問,讓公眾更了解機構服務與使命。同時,本會近年銳意發展社交媒體,其中包括Facebook、Instagram及Linkedin等,不但為不同背景、界別及年齡層的持份者,提供了多個互動平台,更讓我們能與大眾分享活動資訊,以及家庭幸福的相關信息,有效連結不同的持份者。

In order to foster a deeper understanding of our services and mission among the public, the Society has maintained consistent and close communication with the media. We regularly disseminated information on various aspects, including organisational development, service introductions, event updates, and engaging thematic interviews to keep the public well-informed of our work. In recent years, the Society has also proactively expanded its presence on popular social media platforms such as Facebook, Instagram, and Linkedln. These platforms not only provide interactive channels for stakeholders from diverse backgrounds, sectors, and age groups, but also serve as vital platforms for sharing our latest news and messages related to family wellbeing. Through these efforts, we effectively reached and engaged with a wide range of audiences.



本會積極發放豐富社交媒體的內容,讓持份者可以從不同渠道了解機構的最新資訊
 The Society actively disseminated rich content

The Society actively disseminated rich content on social media to enable stakeholders to stay informed about our latest updates through various channels



伴SEN童成長 姨姨樂見駁嘴 寄養3年半玩又教 盼「某日告別前」學會自理

一枚制裁量,但即将《非多不明友格 解问问。"自己停曾然随处是推获其 系,有英期服务。我是一战。 "比上沟横胜曾日南省家区"所参、现 提工场域的收藏,我指"基督",等是 用双坡超、该使新一颗化工场,或 是工场和的收藏。我指"基督",等是 是工场和的发展。其一类自公 是工场和的工程,又且一类自公 和新疆世,为政治解释发表明人基一



家福育: SEN 海資電槽 情適四成 (14-14) 2-13-14 (14-14) (

藉著傳媒的影響力,讓社會人士了解本會的多元服務

Through the influence of the media, we seek to promote awareness among the public about the Society's wide range of services

藉企業協作傳遞共同理念 提升家庭幸福

Collaborating with Corporate Partners to Promote Shared Value

家福會透過連繫社會各界,善用資源傳遞正面信息 及舉辦活動,提升大眾的家庭幸福。今個年度,本 會分別與利潔時香港旗下品牌滴露,以及英皇電影 合作,一同推廣家庭幸福及宣揚家庭價值。

本會於 2023 年 7 月聯同利潔時香港及旗下品牌滴露舉辦「我地方 我哋 CARE」親子收納工作坊;透過活動,家長學習到收納技巧,更有效地與子女一起整理和清潔家居;同時於社區派發親子互動包,鼓勵家長與子女訂立目標,引導他們完成家務小挑戰。此外,利潔時香港及旗下品牌滴露與本會寄養服務於 2024 年 1 月為寄養家庭舉辦「賀年食品工作坊」,除了製作賀年食品,亦邀請了收納師為大家分享親子大掃除小技巧及貼士,讓小朋友可以和寄養家長、爸爸媽媽在年廿八大掃除,增加互動樂趣之餘,亦提升家庭幸福感。

家福會聯乘英皇電影於 2024 年 2 月及 3 月合辦《出租家人》電影優先場及服務使用者專場,讓家福會的合作伙伴、友好慈善機構、贊助機構及服務使用者等,透過觀賞電影及映後談分享,與大家反思「家人」及「家庭幸福」的意義。

By connecting with various sectors of society and leveraging available resources, the Society strived to organise events and convey positive messages that contribute to the enhancement of family wellbeing. This year, we have collaborated with Reckitt Hong Kong and its brand Dettol, as well as Emperor Motion Pictures to promote family wellbeing and lobby for family values.

In July, 2023, the Society collaborated with Reckitt Hong Kong and Dettol to organise the "Our Place. We CARE" parent-child tidying workshop. Through this workshop, parents learned tidying skills to effectively tidy and clean their homes together with their children. Additionally, interaction kits were distributed in the community to encourage parents and children to set goals and engage in housework challenges together. In January, 2024, our Foster Care Service partnered with Reckitt Hong Kong and Dettol to organise a Chinese New Year cooking workshop for foster families. In addition to making festive food, a professional organiser was invited to share tips on spring cleaning, encouraging the interaction among the children, foster parents and their birth parents, and enhancing their family wellbeing.

In February and March, 2024, the Society partnered with Emperor Motion Pictures to co-organise an exclusive preview screening of the film "We Are Family". The screening was attended by our valued partners, friendly charitable organisations, sponsoring entities, and service users. Through the film and post-screening discussions, the audience delved into the concept of "family" and gained a deeper understanding of "family wellbeing".



 家福會首次與利潔時香港及旗下 品牌滴露合作,透過「收納」提升 家庭的幸福感

The Society, Reckitt Hong Kong and its brand Dettol joined forces for the first time to promote family wellbeing through the theme of "organisation"





「家福月 2023」以不同渠道致力推廣家庭幸福

Promoting Family Wellbeing Through Diverse Channels in "Family Month 2023"

2023 年的「家福月」再次以「轉變中的家庭幸福」 為主題,傳遞「無論世界點變,只要有你在,家就 在,最緊要一家人」的信息。透過各種全港性宣傳 及多個伙伴平台,包括報章雜誌、戶外數碼電視廣 告以及本地名人及意見領袖於社交平台推出合作帖 子推廣等,鼓勵大眾參與,藉此提升香港家庭對家 庭幸福的重視。

機構除了再次於中環 PMQ 元創方舉行「Homeland」家庭市集 2023 外,另一項重點活動為走進社區的賽馬會智家樂 X 家福會:「童」步家·愛流動宣傳車,宣傳車廣泛地接觸大眾宣傳正向管教,締造愛護兒童的社區,促進和諧家庭。

Returning with the theme "Family Wellbeing in Transition", "Family Month" in 2023 aimed to convey the message of "no matter how the world changes, as long as you are with me, home is where the heart is, and family always comes first". Through city-wide promotions and various partner platforms such as newspapers, magazines, outdoor digital TV, and collaborative posts by local celebrities and influencers on social media, the campaign encourages public participation, with an objective to elevate the importance of family wellbeing in Hong Kong.

Apart from organising the "Homeland" SMART Family-Link Project Family Market 2023 at PMQ in Central again, another key event is the HKJC SMART Family-Link Project x HKFWS: "Child protection in Action" mobile vehicle. The mobile vehicle reached out to the community extensively and promoted positive parenting, with the ultimate goal of fostering a child-loving community and encouraging harmonious families.



●「家福月 2023」於銅鑼灣戶外螢光幕進行廣泛宣傳 Extensive promotion on "Family Month 2023" was carried out on the outdoor digital TV at Causeway Bay

職員發展及培訓 Staff Development and Training

連續九年獲僱員再培訓局嘉許為「人才企業」

Being Recognised as a "Manpower Developer" by the Employees Retraining Board (ERB) For Nine Consecutive Years

本會自 2016 年開始榮獲僱員再培訓局 嘉許為「人才企業」, 肯定機構在人才 培訓及發展的傑出成就。



The Society has been recognised as a "Manpower Developer" by the ERB since 2016, affirming its outstanding achievement in staff development and training.

 本會獲僱員再培訓局頒發 「人才企業」殊榮
 Received the honor of "Manpower Developer" from ERB

為員工籌辦多類別培訓工作坊

Conducting Diverse Training Initiatives For Staff

本會善用機構資源支持員工參與內部培訓及會外的 進修。今年為不同職級的員工共籌辦了 91 個內部培 訓工作坊,內容包括各類專業的理論和技巧。培訓 活動得到參加者正面評價,所有活動的平均評分為 5.21分,滿分為 6 分,百分之 96.12 參加者表示培 訓達到預期的目標,反映參加者滿意培訓的質素。 為協助服務發展以面對新挑戰,本會籌辦了一系列 的專題培訓活動,例如:「以系統概念處理家庭個案 - 2 天工作坊」、「長者服務 - 預設照顧計劃培訓」、 「社區參與 - 兒童保護 / 兒童權利的應用」、「青少年 服務 - 朋輩社交技巧簡介」。 The Society leveraged its resources to support employee's participation in both internal and external training initiatives. This year, a total of 91 internal training programmes, covering a wide range of theroies and skills of professional intervention, were organised for staff at different job levels. The training activities received positive feedback from our participants, with an overall average rating of 5.21 out of a 6-point scale. 96.12 percent of attendees remarked that these training programmes have fulfilled their expected goals, which reflected our staff's satisfaction with the training quality. To assist with the development of services and address emergent challenges, the Society also launched a series of training, such as "2-day Workshop in Handling Family Case with a Systemic Perspective", "Training for Elderly Services - Advance Care Planning", "Training on Use of Community Engagement - Application in Child Protection/Children's Rights" and "Training for Youth Service - Introduction to PEERS".



以系統概念處理家庭個案 - 2 天工作坊
 2-day Workshop In Handling Family Case with Systemic Perspective



長者服務 - 預設照顧計劃培訓
 Training for Elderly Service - Advance Care Planning



● 導師安排了社區長者義工進行角色扮演,以豐富培訓內容 The trainer arranged elder volunteers to engage in role-playing activities to enrich the training content



● 社區參與 - 兒童保護 / 兒童權利的應用

Training on Use of Community Engagement - Application in Child Protection/Children's Rights

舉辦機構導向日

Organising Staff Orientation Day

本會恒常舉辦機構導向日,加深新入職同事對機構 歷史、使命、願景、制度及服務的認識,幫助他們 融入機構文化及培養歸屬感。此外,個別服務亦會 為履新的社工同事舉辦相關基礎課程,以促進他們

了解「以家為本」的理念及 實務工作手法。 Regular staff orientation day was held to enhance new colleagues' understanding of the Society's history, mission, vision, policies and services, as well as foster their sense of belonging to the Society. Additionally, based on specific services, relevant induction courses will be organised for newly recruited social workers to cultivate their understanding of the "family-centric"

perspective and equip them with the necessary knowledge and skills in effective service delivery.





舉辦機構導向日,讓新入職員工了解機構的歷史及未來發展方向
 Staff orientation day was held to provide new colleagues with an understanding of the Society's history and future development direction



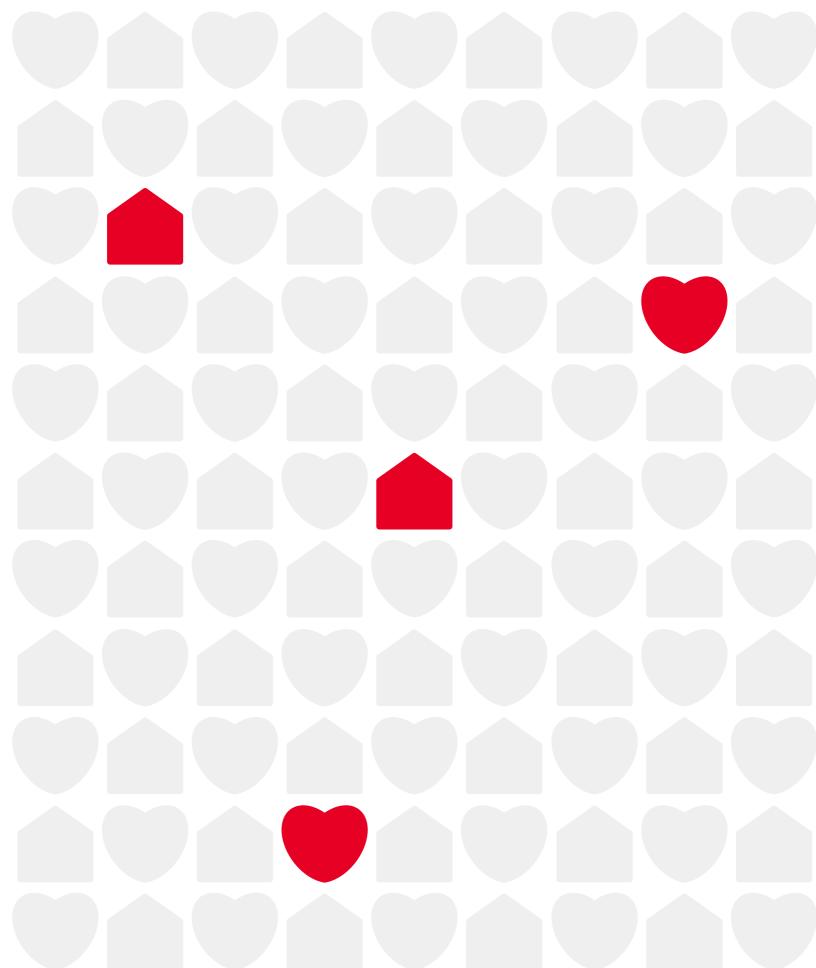
 來自不同中心的新同事透過青少年服務導向週互相認識 New colleagues from different service centres got to know each other on Youth Service Training Week

資助員工參與進修活動

Providing Subsidies for Staff to Attend External Training Programmes

本會今年資助了 362 名同事參與會外的進修活動,同事的進修假期合共 712 日,進修內容涵蓋 240 項不同專題項目。

The Society provided subsidies for 362 staff to attend external training programmes, covering up to 240 specialised topics. A total of 712 days of study leave were granted for their educational pursuits.





Services

服務 Services

綜合家庭服務

Integrated Family Services

調解服務及離異家庭服務

Mediation Services and Divorce Services

兒童服務

Children Services

青少年服務

Youth Services

長者社區照顧及支援服務

Community Care and Support Services for the Elderly

專項服務

Special Services





以「兒童為重、家庭為本、社區為基礎」的理念,提供綜合家庭服務以促進家人 預防和應付各種困難和挑戰的能力。

- 傳播保護兒童的信息,確保兒童安全和健康發展
- 支援男性,提升他們應對生活挑戰的抗逆力
- 提升對家庭心理健康的認識,增強家庭抗逆力
- 推動零暴力,建立和諧家庭
- 提供緊急支援,協助危機家庭

With the "child-centred, family-focused and community-based approach", we provide integrated family services to facilitate the capacity of families to prevent difficulties and cope with challenges.

- Spread the message of child protection to ensure the safety and healthy development of the children
- Show support to men for enhancing their coping ability to deal with life challenges
- Promote the awareness of family mental health and to enhance the resilience and capacity of family to handle stressful situation
- Promote message of stopping domestic violence to cultivate harmonious family relationship
- Provide emergency support to facilitate the recovery of families in crisis



服務報告Service Report

傳播保護兒童的信息,確保兒童安全和健康發展 Spread the Message of Child Protection to Ensure the Safety and Healthy **Development of the Children**

近年,本港接連發生多宗嚴重的虐兒事件,引起社 會各界對保護兒童的高度關注,政府更希望通過立 法強制舉報懷疑虐兒個案。本會一直關顧家庭需要 及兒童福祉,為響應社會各界的需求,於2022年 10 月起推行「『童』步家·愛」計劃,以及早識別 和早期介入策略,與家長、教職員和有興趣了解該 議題之社區人士,攜手締造愛護兒童的社區,給兒童 一個成長護蔭。計劃推出至今,共舉辦了43次教師 培訓工作坊(包括小學及學前機構)、一次醫護人員 分享會、104 次家長小組 / 工作坊、45 次兒童小組 /工作坊、39次親子小組/工作坊。於2023年5月, 計劃更透過街頭推廣、學校、商場推廣等途徑接觸 公眾,並以流動宣傳車遊遍香港各區,向大眾宣揚 保護兒童的信息。計劃獲得參加者良好的評價,他 們亦表示計劃能有效提升他們對保護兒童的意識。

A series of severe child maltreatment incidents in recent years have aroused enormous concerns on child protection. To address this, government is ramping up legislation on child protection by enforcing mandatory reporting for suspected child abuse cases. The Society always cares about families' needs and children's wellbeing. To advocate Protection of children, the "Child Protection in Action" Project was launched in Oct, 2022. Early identification and intervention were adopted alongside with parents, children, school personnel and interested parties to promote harmonious families and create a children-loving community, also to provide a safe place for children to grow up healthily. A total of 43 teacher training (for primary schools and preprimary institutions) and 1 sharing session with medical professionals, 104 parent groups / workshops; 45 children's groups / workshops, 39 parent-child groups / workshops were held. Promotion to general public was carried out through roadshows, in school counters and shopping arcade. A promotion truck travelled all over Hong Kong in May, 2023 to spread the message to general public. Very encouraging feedback were received. Participants responded enthusiastically and reported the project was effective in uplifting their awareness on child protection.



• 於商場內舉辦教育講座, 宣揚正向教育的重要性 Promoted positive parenting to public through an educational talk in shopping centre



「童」步家・愛 - 流動宣傳車走 訪各區,向全港家庭傳遞祝 福,同時宣揚和諧家庭的信息 及與家長和公眾分享保護兒童 的資訊

Promotion truck visited various spots in the territory to send blessings to families. promote messages of peaceful and harmonious families. and share child protection information with parents and the public



• 於幼稚園舉辦「同玩•童創造」親子工作坊 Parent-child workshop at preprimary institution



●「童」步家・愛 - 「保護兒童有辦法」教師 培訓工作坊

Teacher training on child protection at primary school



●「童」步家・愛 - 「和諧家庭小天使」 兒童 小組@ 幼兒園 Children group at nursery

支援男性,提升他們應對生活挑戰的抗逆力

Show Support to Men for Enhancing Their Coping Ability to Deal with Life Challenges

現今男士承受不同的壓力和挑戰,包括中年危機、 伴侶相處、子女教育、身心健康和工作不穩等。為 回應男士的服務需要,本會獲得香港賽馬會慈善信託 基金贊助,於2023年7月開展為期三年的服務 計劃,為男士及其家庭提供多元創新的服務。自計 劃推展至今,我們已經通過街頭宣傳、教育活動、 義工活動和家庭活動,服務及接觸超過 462 名男性 和超過 3,200 名公眾。同時,我們亦舉辦多元的興趣 和技能訓練的生活學堂活動,以迎合男性的不同興趣 及需要,並於葵芳、深水埗、觀塘、北角和將軍澳 等五個地區設立互助小組,為男士建立關愛互助的 平台。透過參與治療小組,更能為個別受情緒或壓力 困擾的男士,提供小組輔導及紓緩壓力的方法。 為了進一步推廣男士服務,本會今年為服務推出 全新網站,為男性提供家庭、人際關係、工作和心理 健康等四大方面的資訊。

Men services are dispensable in our society as men nowadays deal with increasing challenges not limited to mid-life crisis, couple relationship, parenthood, body mind health and career issue, etc. In 2023, Hong Kong Jockey Club sponsored a three-year project "Jockey Club One Stop Service for Men" in order to provide multi-levels services for men and their families. Since the project commenced in July, 2023, we have already served over 462 men and over 3,200 public members through roadshows, educational initiatives, volunteer programmes and family outings. In order to cater to men's interests and needs, we offered a wide range of life rebuilding classes, as well as mutual help groups were set up in five districts including Kwai Fong, Shamshuipo, Kwun Tong, North Point and Tseung Kwan 0 to foster mutual support among men. There were also therapeutic groups which provided assistance to men who experienced life stress and emotional distress. To promote this meaningful programme, a new website was launched to offer information for men in four main areas including family, relationship, career and mental health.



與孩子一起參加親子繪畫課,享受畫畫的樂趣
 The fathers delighted in the drawing class with their children



透過小組活動,促進男士關愛互助
 Men gathered together for mutual support and sharing



 男士們參與義工活動,為社會作出無私貢獻
 Men volunteers contributed their efforts to serve the community

提升對家庭心理健康的認識,增強家庭抗逆力

Promote the Awareness of Family Mental Health and to Enhance the Resilience and Capacity of Family to Handle Stressful Situation

本會今年在三個綜合家庭服務中心試行了六個「心·悅·朗-整全認知行為情緒管理」小組 ,利用了經臨床驗證的當代認知行為療法,有效緩解抑鬱和焦慮,幫助組員認識自身情緒、身體感受、思想和行為的相互關係,從而增強他們面對壓力的抗逆力,同時減少逃避行為所造成的長期負面影響。經香港理工大學實證研究,證實小組帶出正面效果。小組的整體出席率超過 85%,參加者表示他們的整體情緒狀況及負面思緒模式獲得改善。此外,計劃亦在六個服務中心舉辦了「認知行為治療」健康身心小組,並將於下年度更新為「心·悅·朗-整全認知行為情緒管理」小組。

本年度,「晴心天地」繼續舉辦各種小組和活動,以改善參加者的心理健康。透過參與本計劃的不同社區教育工作坊,包括「芳香輕觸 - 豎琴聲療之旅」及「聲臨休境 - 頌缽療然」,參加者學到如何緩解和管理壓力,增強愛自己和自我療癒的能力。其他活動還包括「與海洋連結」大海禪修曰、放下煩憂,「土耳其馬賽克燈工作坊」及「森·心相叢林療癒之旅」,均有助參加者改善身心靈健康。我們還舉辦了「海靈格家庭系統排列」小組及心靈拼貼,參加者對這些活動均表示非常滿意,並認為有助減輕壓力、改善社交技巧和拓展網絡。

This year, six "Heart Delight" Unified Protocol Cognitive-behavioural Groups were piloted at three of the Society's Integrated Family Service Centres. Utilised clinically validated, contemporary cognitive-behavioural therapy techniques that could effectively alleviate depression and anxiety, these groups not only helped members recognise the physical sensations, thoughts, and behaviours triggered by emotions, thereby enhancing their resilience and capacity to handle stressful situations, but also reduced the long-term negative effects of avoidance behaviours. The programme has contributed to positive outcomes which were validated by the Hong Kong Polytechnic University. The overall attendance rate was over 85%, and the participants reported improved mood with fewer distressing thoughts. In addition, six conventional CBT groups were held at six service centres, which would all be updated to "Heart Delight" Unified Protocol Cognitive-behavioural Groups next year.

A variety of groups and activities were hosted at the Society's service centres under the Mental Health Enhancement Programme (MHEP) to improve participants' mental health. Through participating in Community Education Programmes included "Aromatic Touch - Harp Therapy" and "Deep Relaxation from Singing Bowl", the participants learnt to relieve and manage stress, enhancing self-care, compassion, and healing. Other activities included "Meditation at the Bay" Moonlight Zen Retreat, "Turkish Mosaic Lamp" and "Forest Healing", helped to integrate the body and soul. We also had Hellinger's "Family Constellations", "When I Meet Myself", and the Soul Collage sessions. The participants were satisfied with the activities, noting they helped reduce stress, improved social skills, and expanded support networks.



 在「芳香輕觸 - 豎琴聲療之旅」 社區教育工作坊中,豎琴治療師 示範並解釋如何利用不同的音調 和振動來改善情緒

A harp therapist demonstrates and explains how different tones and vibrations are used to enhance various emotions and situations in "Aromatic Touch – Harp Therapy"

Community Education Programme



 利用頌缽冥想進行呼吸和靜觀練習 Practiced breathing and mindfulness with singing bowl meditation



- 參與者透過彈奏空靈鼓,體驗 到專注、集中和放鬆的感覺 Participants experienced focus, concentration, and relaxation through the process of playing the Hang Drum
- 在導師的引導下,「與海洋連結」大海禪修日的參與者面向大海,專注於大自然帶來的廣闊感和感官體驗,感受平靜和釋放
 - Guided by the instructor, participants faced the ocean and focused on the vastness and sensory experience provided by nature, bringing a sense of calm and release



推動零暴力,建立和諧家庭

Promote Message of Stopping Domestic Violence to Cultivate Harmonious Family Relationship

自 2018 年 10 月,本會在社會福利署支持下,推行「和平學坊 - 平和關係支援計劃」,支援面對親密伴 侶暴力的人士及曾目睹家庭衝突的兒童。本年度,本會提供處理親密伴侶暴力課程及兒童課程,惠及 共約 100 名參加者。此外,本會亦與不同學校及社會服務單位合作,舉辦了四次家庭凝聚活動、七次社區教育講座及 22 次服務宣傳。計劃成效理想,並獲參加者正面評價。透過這些活動,能提升參加者以非暴力方式處理衝突,亦讓兒童學習到處理負面情緒及應對家庭衝突的技巧,家庭關係及溝通得以改善。



透過攤位遊戲,推廣 和諧家庭的重要性 Promoted "Peace Campus" through booth games

Since October 2018, with the support from Social Welfare Department, we have launched the project "Peace Campus – Support Programme for Enhancing Peaceable Relationship", providing support services to victims of intimate partner violence and children witnessing domestic violence. In this year, we had provided intimate partner violence classes and children classes for approximately 100 participants in total. 4 family programmes, 7 community talks and 22 service promotions were also launched. The project had much collaboration with the community stakeholders on conducting the talks and programmes. The effectiveness of the project was satisfactory and positive feedback were received from the stakeholders and service users. Through these programmes, participants' awareness and skills on using non-violent ways to handle conflicts were enhanced. The children were more capable to ventilate negative emotions and enhance problem-solving capacity in addressing family conflict. The relationship and communication among the familiies could also be enhanced.

 兒童藉著製作手工, 表達他們面對家庭衝突時 的負面情緒及無力感
 Children made an artwork projecting their negative emotions and vulnerabilities



提供緊急支援,協助危機家庭

Provide Emergency Support to Facilitate the Recovery of Families in Crisis

周大福慈善基金贊助本會營辦「危機家庭支援計劃」,為面對經濟支柱突然離世或患上嚴重疾病的家庭提供一站式的情緒及經濟支援服務。本年度,計劃協助了127個新家庭個案,比上年度超出一倍,並批出共1.453.447港幣的經濟援助予有經濟需要的家庭,協助他們應付生活危機。同時,本會亦與不同學校及社會服務單位舉辦分享會及專業人士研討會,並利用社交媒體提升大眾對支援喪親人士的意識,期望長遠能夠協助識別及幫助更多危機家庭。

The Family in Crisis Support Project, operated by The Society with the support of the Chow Tai Fook Charity Foundation, provides comprehensive services to families whose breadwinners were lost by unexpected accidents, illnesses, and natural disasters. In 2023-2024, the project aided 127 new families, granting HK\$1,453,447 in financial support to address their urgent needs. Additionally, the project organised sharing sessions with schools and social service units, a seminar for helping professionals, and utilised social media to raise awareness about the importance of bereavement support. These efforts aim to identify and assist more vulnerable families in need.



- 舉辦各類型家庭活動,為危機家庭擴闊 視野,有助開展新生活
 - Various types of family activities were organised under the project, enabling the families to broaden their horizons and established a new life
 - 經計劃招募及培訓的義工富有熱誠, 定期探訪有需要的家庭,為他們送上 關懷和祝福

The project recruited and trained passionated volunteers, who will regulary visit the families supported by the project, offering care and blessings







有見離婚個案逐年上升,本會透過家事調解和離異家庭服務支援有需要的家庭,以平和理性態度處理離婚及相關事宜,並且與離異的家長攜手合作,以「兒童為本」精神合力幫助子女適應家庭轉變所帶來的挑戰。本會亦開展創新服務為再婚或重組家庭提供支援,協助他們面對在家庭重塑過程中的挑戰。

- 繼續推展「臻和薈 調解教育及服務」計劃,為社會建立和諧家庭及人際關係
- 設計專門主題活動,協助離異父母實踐「兒童為本」共享親職
- 推動社區多專業協作,提供到位支援服務、及早辨識有需要家庭
- 提供專業培訓,促進業界對離異/再婚/重組家庭支援工作的交流

To address the increasing number of divorce cases, we supported families in need, through various mediation services and divorce services, to handle divorce related issues in an amicable and rational manner. We supported divorced parents to facilitate children coping with their family changes by adopting the "child-focused" perspective. New initiatives also began to support remarried or blended families and help them overcome challenges appeared during the critical family transition.

- Expand Family Constructive Dispute Resolution (CDR) Centre to foster harmonious family and interpersonal relationships
- Design thematic programmes to promote "child-focused" co-parenting
- Champion interdisciplinary collaboration to deliver effective support and prompt identification of families in need
- Offer professional training to facilitate industry-wide exchange on supporting divorced / remarried / blended families



服務報告Service Report

繼續推展「臻和薈 - 調解教育及服務」計劃,為社會建立和諧家庭及人際關係 **Expand Family Constructive Dispute Resolution (CDR) Centre to Foster Harmonious Family and Interpersonal Relationships**

調解中心運用專業調解的個案手法,協助離異夫婦、 家中長者照顧安排、同事間等不同組群的人士化解 高衝突的糾紛。我們同時推行社區及青少年領航員 訓練、專業調解員培訓、調解教育活動和法律諮詢 服務等,讓社會上不同背景人士掌握化解爭議的精 神、知識和技巧並運用在日常生活中。為了提升普 羅大眾認識及認同調解精神,我們運用更多社交媒 體及大眾傳媒作社區推廣及教育,提倡彼此尊重,

重建互信,預防及處理 不同人際之間的爭議, 締結和而不同的文化。

Rendering professional mediation casework service. Mediation Centre provided support to divorced couple, elderly, colleagues and other diverse groups in resolving high-conflict disputes. Simultaneously, we launched training for community and youth peace navigators, professional mediators, mediation education and legal consultation services. These efforts enabled individuals from different backgrounds to grasp the spirit, knowledge and skills of dispute resolution for everyday life. To foster public awareness and recognition of the mediation spirit, social media and mass media were leveraged for community outreach and education on enhancing mutual respect, rebuilding trust, as well as preventing and managing interpersonal

conflicts despite diversities.



• 透過舉辦持續進修講座,促進與調解相關工作的專業人士的 協作,更有效幫助離異家庭在法庭妥善處理家事糾紛 Continuous education workshops were hosted to enhance cooperation among professionals engaged in mediationrelated professions, strengthening their capability to assist divorced families in effectively addressing domestic disputes

設計專門主題活動,協助離異父母實踐「兒童為本」共享親職 Design Thematic Programmes to Promote "Child-focused" Co-parenting

為進一步協助離異父母了解家庭關係轉變對兒童的 影響,特別設計一系列專門主題小組及工作坊,如 「處理孩子忠誠矛盾」、「協助孩子適應兩個家」、 「網上親子聯繫喜與哀」等,協助離異父母從「兒童 為本」角度出發,以平和理性的溝通共同合作教養 子女,實踐共享親職。2023年8月新加坡家事司法 法院法官到訪親籽薈,交流兩地在司法和服務離異 家庭的經驗和心得,不但推動跨境及跨界別交流, 同時提升本會對境外地區在司法角度上支援離異家庭 工作的視野,對日後服務發展有所裨益。



To further assist divorced parents in understanding the impact of family relationship changes on children, a series of specialised thematic groups and workshops were designed. These include topics such as "Managing children's loyalty conflicts", "Assisting children in adapting to two homes" and "Online parent-child communication: joys and challenges". These initiatives aimed to help divorced parents approach co-parenting from a "childcentred" perspective, promoting a peaceful and rational communication. In August, 2023, a delegation from Singapore Family Justice Courts visited the Parent-child Connect Specialised Co-parenting Support Centre to exchange experiences and insights on supporting divorced families from a judicial and service perspective. This not only facilitated cross-border and cross-sector communication but also enhanced our understanding of supporting divorced

families from a legal standpoint in overseas regions, benefiting our future service development.



• 新加坡家事司法法院法官到訪 親籽薈

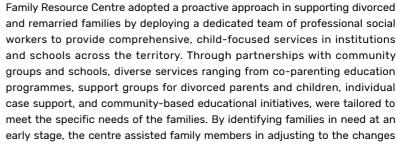
Delegation from Singapore Family Justice Courts visited the Parent-child Connect Specialised Co-parenting Support Centre

推動社區多專業協作,提供到位支援服務、及早辨識有需要家庭

Champion Interdisciplinary Collaboration to Deliver Effective Support and Prompt Identification of Families in Need

家福中心派出社工團隊,以「到位方式」,為全港 機構及學校,提供一站式「兒童為本」離異及再婚 家庭支援服務。中心與不同地區團體和學校協作, 為其服務使用者設計及提供多元化的共享親職教育、 離異父母或兒童小組、個案服務、社區教育等,及 早辨識有需要家庭,並且協助目標家庭成員適應離 異或再婚後的生活,重整及鞏固家庭關係。中心專 業社工團隊,為不同社福單位和學校等,提供相關

介入實務的專業培訓和服 務經驗分享,促進業界交 流與知識轉移,推動跨專 業協作,以支援離異及再 婚家庭的需要。



brought about by divorce or remarriage, helping to rebuild and strengthen family relationships. Additionally, experienced social work team provided specialised training and shared their service expertise with social welfare organisations and schools, driving knowledge exchange and interdisciplinary collaboration to address the unique challenges faced by divorced and remarried families.

• 為不同團體和學校提供專業培訓 Professional training to organisations and schools were provided



提供專業培訓,促進業界對離異/再婚/重組家庭支援工作的交流 Offer Professional Training to Facilitate Industry-wide Exchange on **Supporting Divorced / Remarried / Blended Families**

「賽馬會放晴·再『喜』航多元家庭支援計劃」為業界 提供立體及多元化,從「創傷」角度詮釋及呈現如何 為離異/再婚/重組家庭提供親密關係創傷介入的 方向和實踐實務的專業培訓,當中包括靜觀訓練、 敘事實踐、情緒取向治療、接納與承諾治療等。 計劃亦出版《安定身心》自我療愈手冊,透過文字和 聲音導航,鼓勵離異/再婚/重組家庭善待自己。 賽馬會代表於 2024 年 3 月探訪本計劃,與服務 使用者交流,其中包括來自離異家庭家長、兒童、

以了解計劃內容,並對 服務成效表達正面



祖父母及再婚夫婦等, 評價。

•《安定身心》自我療愈 手冊

"Self-Smoothing" Guidebook for Divorce and Blended Family Booklet

Providing a comprehensive and diversified approach to trauma-informed interventions for divorced, remarried, and blended families, the Jockey Club "Let Go and Let's Go" Support Project for Divorce / Remarried / Blended Families offered professional training to industry peers, presenting and interpreting the provision of trauma-informed interventions for building intimate relationships within these family contexts. The training incorporated various modalities such as mindfulness training, narrative practices, emotionfocused therapy, acceptance and commitment therapy, and more. In addition, a "Self-Smoothing" Guidebook for Divorce and Blended Family Booklet was published, which guided divorced, remarried and blended families in nurturing self-care through written and audio instructions. In March, 2024, representatives from the Jockey Club visited one of the programme's activities and engaged with service users, including parents, children, grandparents, and remarried couples from divorced families. Positive feedback was received on the programme's effectiveness.



賽馬會代表探訪活動計劃 Representatives from the Jockey Club visited the programme's activities





本會各兒童服務,包括寄養服務、兒童課後照顧及支援服務、愛心社區保姆服務 及在學前單位提供社工服務先導計劃等,按服務需要,持續為有需要兒童及其家 庭提供支援服務,如網上學習支援和物資轉贈等。另外也致力協助學童適應復課 安排及學習,並為家長提供支援。

- 在屯門設立地區為本社工隊
- 為有需要家庭提供幼兒照顧服務
- 與家庭攜手同行,改寫寄養兒童生命
- 提供多元活動,增加學生效能感及樂觀感

The Society's children services, including Foster Care Service, After School Care and Support Programme (ASCSP), Neighbourhood Support Child Care Project (NSCCP) and the Pilot Scheme on Social Work Service for Pre-primary Institutions (PPI), offered support services to children and families in need through such means as online learning support and donation of materials. We also assisted pupils on adapting to the arrangement of class resumption and their learning progress and supported parents as well.

- Establish district-based social work team in Tuen Mun
- Provide quality child care services to needy families
- Change young lives for the better
- Provide diversified activities to boost students' self-efficacy and optimism



在屯門設立地區為本社工隊

Establish District-Based Social Work Team in Tuen Mun

「在學前單位提供社工服務先導計劃」於 2022 年7月完成後,社會福利署(社署)已開始推行地區化的服務計劃。本會成功競投並獲派於屯門區推行服務,由 2023 年8月起為所屬區域之學前單位提供社工服務,並於 2023 年11月成立屯門(東)服務中心,為該地區的學前單位提供支援。本會社工團隊將為 2024-2025 年全面推行地區化「學前單位社工服務」作好準備。

Following the successful completion of the Pilot Scheme of the Social Work Service for Pre-Primary Institution (SWSPPI) in July, 2022, the Social Welfare Department (SWD) has taken steps regularised the scheme on a district-based approach. The Society began to serve the pre-primary institutions in Tuen Mun district in August, 2023 and the Tuen Mun (East) Service Centre started operation in November, 2023 to provide dedicated support within the district. Our social work team will continue to prepare for the full implementation of the district-based SWSPPI in 2024-2025.



屯門(東)服務中心
 The Tuen Mun East Service Centre



●「童」步家・愛 - 親子遊戲情深「密語」 家長小組

Parents Group to enhance parent-child relationship



●「童」步家 · 愛 - 保護兒童有辦法教師 工作坊 Child Protection Workshop

為有需要家庭提供幼兒照顧服務

Provide Quality Child Care Services to Needy Families

本會一向重視為有需要的家庭提供優質的幼兒支援及 照顧服務,當中的寄養服務和「愛心社區保姆服務」-鄰里支援幼兒照顧計劃更致力招募合適的寄養家長及 幼兒照顧員,以應對區內不斷增長的幼兒照顧需求。

本年度,本會寄養服務與社會福利署及其他服務伙伴緊密合作,以多管齊下的方式,招募更多寄養家長,為有需要兒童提供優質的照顧,並提供督導及支援,當中包括與社署合作推行的「一家一傳承愛」活動,鼓勵潛在的寄養父母與家人或朋友一同報名,提供相互支援。此外,我們亦致力提高大眾對寄養服務意義和重要性的認識,期望吸引更多熱心人士參與成為寄養家庭,同時強調只要有健康的體魄,並且願意為兒童提供安全環境的人,均可以成為寄養父母。再者,2023年行政長官施政報告宣佈將大幅提高寄養家庭的獎勵金,特別是對照顧有特殊需要或有較高照顧需要兒童的寄養家庭提供額外支援,旨在吸引更多合資格人士加入寄養服務的行列,為有需要兒童提供穩定和充滿愛的家庭。

The Society was keen on rendering quality childcare services to support the families in need. The Foster Care Service and Neighbourhood Support Child Care Project (NSCCP) sought to recruit quality foster parents and carers in response to the increasing child care needs in the community.

This year, Foster Care Service worked closely with the SWD and other service partners, implementing a multifaceted approach to recruit more foster parents to provide high-quality care for children in need. This included the "One-Plus-One" programme in collaboration with the SWD, which encouraged potential foster parents to sign up with a family member or friend to offer mutual support. There was also a concerted effort to enhance public understanding of the meaning and importance of foster care, appealing to people with a genuine passion for caring for children and emphasising that anyone in good health with the willingness to provide a safe environment could become a foster parent. Crucially, as promulgated in 2023 Policy Address, the government will substantially increase the incentive payments for foster families and make additional support available, especially for those caring for children with special needs or higher care requirements. This multipronged approach aimed to attract more qualified individuals to join the foster care system and offer stable, nurturing homes for vulnerable children.

在將軍澳區,我們也積極推廣鄰里支援幼兒照顧計劃,並通過設立宣傳攤位,及與幼稚園和小學保持緊密聯繫,向公眾傳達「防止獨留兒童在家」的信息。為確保服務質素,並增強家長對計劃的信心,我們定期為社區保姆安排涵蓋各種主題的專業培訓及工作坊。社區保姆不但可以了解更多照顧幼兒的知識和技巧,同時亦能提升他們對家居安全和保護兒童的意識。



In Tseung Kwan O district, we also take up an active role to promote the Neighbourhood Support Child Care Project and to convey the message of "Preventing Leaving Children alone at Home" to the public by setting up promotional counters and liaison with kindergartens and primary schools for community education. In order to ensure the service quality and strengthen parent's confidence in using NSCCP service, regular professional training and workshops with various topics were arranged for carers. Carers could be enhanced with childcare knowledge and skills, and their awareness on home safety and child protection could be aroused.

在「一家一傳承愛」的主題下, 向大眾宣揚支持「一家一」招募 計劃的重要性

Under the theme "Amplifying love through one-plus-one", we emphasised the importance of supporting the "one-plus-one" recruitment scheme



 為照顧者提供保護兒童方面的培訓, 以提高他們對此議題的敏感性和關注度
 Training on child protection was conducted to arouse carers' sensitivity and concern on the topic

與家庭攜手同行,改寫寄養兒童生命 Change Young Lives for the Better

為支援有需要的寄養兒童,並確保他們不會因經濟困難而令這些機會受到剝奪,我們在 2023 年 6 月成立了「寄住愛・築福家庭」基金計劃,旨在為有需要的寄養兒童及其家庭提供各方面的經濟援助,促進他們的整體福祉。在過去一年,已有超過 20 名寄養兒童及其家庭從中獲益。

此外,在「家·動力, 逆同行」的主題下,我 們舉辦了一系列的親 子活動,讓寄養家庭 及兒童一起茁壯成長 並克服更多困難。



Committed to supporting needy foster children and ensuring they are not deprived due to financial constraints, we established the "Fostering Love • Blessing Families" Project Fund in June, 2023. This fund aims to provide financial assistance to needy foster children and their families across various aspects, promoting their overall wellbeing. In the previous year, over 20 foster children and their families were benefited from this fund.

Furthermore, under the theme of "Empowering Families, Overcoming Challenges Together with Foster Children," we have organised a series of engaging parent-child activities. This collaborative approach empowers both the foster families and the children, as they overcome challenges together.

 讓寄養兒童接觸戶外體驗和環境,擴闊他們的視野,增強 自信,並培養對大自然的欣賞

Exposing foster children to outdoor experience and environment can broaden their horizons, build confidence, and foster a appreciation for nature

提供多元活動,增加學生效能感及樂觀感

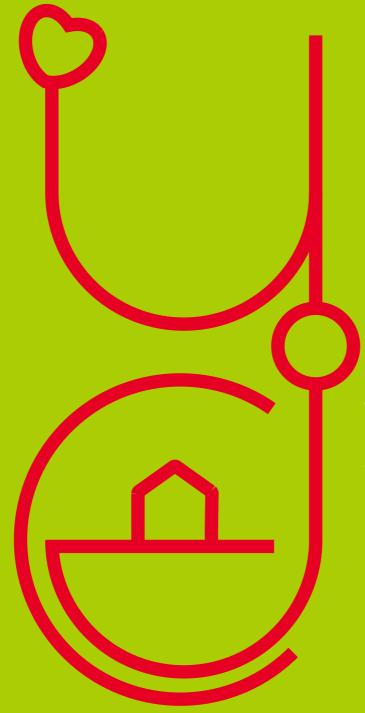
Provide Diversified Activities to Boost Students' Self-Efficacy and Optimism

除了提供學業支援外,我們的兒童 課後照顧及支援服務旨在幫助學生 培養「獨立學習」的態度,從而減少 因學業壓力造成的家庭衝突。在識別 有需要學童的同時,我們亦舉辦了 各種活動,包括藝術工作坊、英語 活動、義工服務和親子活動,以支援 學生的身心健康,緩解學生的壓力, 促進他們全面發展。



Apart from providing academic support, our After School Care Programme (ASCP) aimed at helping students develop an attitude of "independent learning", and hence reducing family conflicts caused by academic stress. While identifying students in need to provide immediate support, we focused on supporting students' physical, mental, and emotional wellbeing to relieve students' stress and foster their holistic development. We have organised a variety of activities, including art workshops, English activities, volunteer services and parent-child activities.

 透過親子活動創造優質的家庭時間,促進家庭成員間良好溝通 Parent-child activities create quality family moments and facilitate positive communication



青少年 服務

Youth Services



Service Highlights

本着「以家為本」的信念,本會為 43 間中小學提供駐校社會工作服務,而藝進同學會賽馬會將軍澳青年坊亦在社區提供綜合青少年服務。本年度我們加強了保護兒童的工作,以回應《強制舉報虐待兒童條例草案》,除了職員培訓,加強學校社工處理虐兒個案的能力,亦舉辦了校長聯席交流會:「家」校同行 Child Protection in School,同時製作了有關條例簡介的短片,以提升與學校的溝通及協作。

- 推動青少年和家庭的精神健康
- 共創健康網絡文化,促進青少年精神健康與家庭關係
- 調解教育課程多元創新,幫助家庭和學生化解衝突
- 生涯規劃體驗學習,家校同行攜手進發
- 提升有特殊教育需要學生的身心健康,推廣自我關懷
- 認識抗逆元素,轉化青少年成長挑戰為家庭幸福

Upholding the belief of "family-centric" perspective, the Society provides school-based social work services to 43 primary and secondary schools. ATAA Jockey Club Tseung Kwan O Youth Square also offers integrated youth services in the community. This year, we have strengthened child protection efforts in response to the proposed Mandatory Reporting of Child Abuse Bill. In addition to staff training to enhance the capability of school social workers in handling child abuse cases, we organised a gathering titled "Child Protection in School" for school personnel. A short video introducing the bill was also produced to foster communication and collaboration with schools, tackling new situations arising from the legislation.

- Promote mental health of youth and families
- Co-create healthy cyberculture to enhance adolescent mental wellbeing and family relationships
- Support families in resolving conflicts through innovative and diverse mediation programmes
- Embark on career planning through experiential learning, foster close collaboration between families and schools
- Advocate self-care through elevating physical and mental wellbeing of students with special educational needs
- Explore key to resilience and navigate challenges of adolescent growth to foster family wellbeing



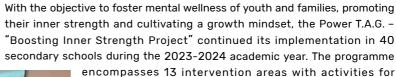
服務報告Service Report

推動青少年和家庭的精神健康

Promote Mental Health of Youth and Families

「心・動啟航」計劃於 2023-2024 學年在 40 間服 務中學繼續推行,目標為提升青少年及家庭的精神 健康,以強化他們的內在力量及成長心態。計劃

以13個介入範疇來推展 青少年、家庭、教師及 社區活動,以達致「蛻變, 實現和滿足」的果效。



encompasses 13 intervention areas with activities for adolescents, families, teachers, and the community, with the goal to attain the service impact of "transformation, actualisation and gratification.

● 同學參加了以「接納與承諾療法」為核心概念的「人生 Master Class」小組活動,個人心理彈性和生活智慧得以提升 Through participating in the groupwork "Master Class in Life" focusing on "Acceptance and Commitment Therapy", the students' personal psychological flexibility and life wisdom were effectively nurtured



共創健康網絡文化,促進青少年精神健康與家庭關係

Co-create Healthy Cyberculture to Enhance Adolescent Mental Wellbeing and Family Relationships

網絡教育及輔導服務「網想家」以推廣健康網絡文化 及資訊素養為重點,為學生、家長和教師提供專業 輔導和支援。本年度處理約 2,100 個求助熱線電話,

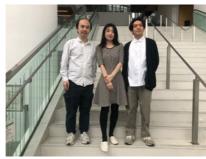
並舉辦超過140個家長教育 及學生教育活動和教師 培訓,分享處理網絡危機及 家庭衝突的經驗。未來, 我們將繼續連結家校力量, 攜手創建正面網絡文化。

Our "Net" education and counselling service "Healthy Net" focuses on promoting a healthy cyberculture and information literacy. It provides professional counselling and support to students, parents, and teachers. Throughout this year, we have handled approximately 2,100 hotline calls and

and recommendations were shared

organised over 140 parent education and student education activities, as well as teacher training sessions, sharing experiences in dealing with online crises and family conflicts. Looking forward, we will continue to connect families and schools, working together to create a positive cyberculture.

於「國際互聯網安全日」(2024年2月6日)舉行網絡遊戲成癮 研究網上發佈會,分享研究結果及建議 On "Safer Internet Day" (6th February, 2024), an online conference on internet gaming addiction was held, which research findings



● The Circle 網上交友模擬 遊戲:配合學校提倡自攜 設備 (BYOD, Bring Your Own Device) 的趨勢,以 創新的活動手法教育學生 資訊素養

The Circle Online Friendship Simulation Game: utilised innovative activities to educate students on information literacy, aligning with the growing trend of Bring Your Own Device (BYOD) at schools





LET's GOAL! 親子同樂小組:結合積木及生命抉擇劇場 推廣資訊素養及家庭健康關係

LET's GOAL! Parent-child recreation group: promoted information literacy and healthy family relationships through building blocks and a life decision theater

調解教育課程多元創新,幫助家庭和學生化解衝突

Support Families in Resolving Conflicts Through Innovative and Diverse Mediation Programmes

由香港賽馬會慈善信託基金捐助的「賽馬會調解 家庭同•理•傾計劃」,當中的「網上自學調解平台」 於本年度共新增超過 9,000 名家長和兒童會員及約 80 名「調解家庭」會員。他們透過參與平台上的 課程及活動,能有效地運用調解的方式處理家庭 及人際關係的衝突。計劃內容豐富實用、手法創新 有趣、禮品精美繁多,獲得用家及社會大眾的正面 評價和支持。另外,本會與香港中文大學共同研究 「朋輩調解計劃」成效,結果顯示參加者在處理 人際衝突的態度、技能和知識方面有明顯提升,以及 更主動地處理與父母的衝突。

"Jockey Club Happy Family with M.E.", funded by The Hong Kong Jockey Club Charities Trust, has seen remarkable progress this year. The "Mediation Self-Learning Online Platform" has recruited over 9,000 new parent and child members and approximately 80 "mediation family" members. Through engaging in the platform's courses and activities, they could effectively apply mediation skills in addressing conflicts in family and interpersonal relationships. Offering rich and practical content with an innovative and enjoyable approach and a wide range of exquisite gifts, the platform has garnered positive feedback from users and general public. Furthermore, the Society has collaborated with the Chinese University of Hong Kong to evaluate the effectiveness of the "Peer Mediation Project". The results have demonstrated significant improvements in participants' attitudes, mediation skills, and knowledge in handling interpersonal conflicts, as well as their proactive approach in managing conflicts with their parents.



● 在製作麵包圈的過程中,調解家庭運用於課程中所學的聆聽技巧, 展現出卓越的溝通合作能力

During the process of making a bread bagel, the mediation family effectively showcased their exceptional communication and collaboration skills by applying the listening techniques they learned in the programme



Through training sessions that integrated theatrical elements, "harmony ambassadors" acquired mediation techniques to effectively resolve conflicts



• 在「朋輩調解計劃」嘉許禮上,提倡新舊調解員之間薪火相傳的

To encourage the passing on the torch from veteran to new mediators in the "Peer Mediation Project" Accreditation Ceremony



• 調解教育介入手法多元,自創桌遊提高學習興趣 To enhance learning interest in mediation education through diverse intervention means, board games were created for users

生涯規劃體驗學習,家校同行攜手進發

Embark on Career Planning Through Experiential Learning, Foster Close Collaboration Between Families and Schools

「燃・生命掌舵計劃」得到民政及青年事務局青年 發展委員會資助,繼續在 26 間中學提供服務,讓學 生透過認識自己及了解社會發展,規劃個人生涯路 向,並促使家長及教師成為學生生涯規劃路上重要 的伙伴。 Supported by funding from the Youth Development Commission of Home and Youth Affairs Bureau, Project "Ignite" continued its provision of services in 26 secondary schools. The programme enabled students to develop self-awareness and gained an understanding of social advancements, facilitating the planning of their career paths. It also encouraged parents and teachers to become vital allies in students' career planning journey.



 學生參觀香港大學醫學院認識護理系, 體驗基本護理技巧
 Students visited the School of Nursing, University of Hong Kong and gained

insights into basic nursing skills



 學生到煤氣公司參觀,認識工程相關工作 A field trip to a gas company allowed students to get firsthand exposure to the diverse range of engineering roles and gain a deeper understanding of the industry





● 學生到活動製作公司實習,並協助在中心 籌備音樂會

Student undertaking an internship at an event production company had the opportunity to assist in the preparation of a music concert at our service centre



Through engaging in simulated interviews, students were acquainted with the necessary skills for university admission interviews



家長透過「性格透視®」工作坊,了解自己和子女的性格及溝通模式
Parents participated in the "Personality Dimensions®" workshop have gained a better understanding of the temperaments and communication styles of their children and themselves

提升有特殊教育需要學生的身心健康,推廣自我關懷 Advocate Self-care through Elevating Physical and Mental Wellbeing of Students with Special Educational Needs

本年度推行的 Me-Fullness「自我關懷成長企劃」, 透過多元表達藝術活動及靜觀體驗,學習自我關懷的 生活態度,從而提升有特殊教育需要學生調節情緒及

面對壓力的能力;並 培訓同學成為自我關 懷大使,在校內推廣 自我關懷的信息,提 升他們的能力感。



The "Me-Fullness: Self-Compassion Project" implemented this year aims to enhance the ability of students with special educational needs to regulate emotions and cope with stress by engaging in diverse expressive arts

activities and mindfulness experiences. Through these activities, students could learn the importance of self-care and develop a positive attitude towards life. Additionally, selected students were trained up to become self-care ambassadors who would promote the message of self-care at school, thereby fostering a sense of empowerment among them.

● 一同學習自我關懷,成為自我關懷大使 Learning the concept of self-compassion and empowered to become self-care ambassadors



療癒心靈的創作過程
 The transformative journey of creative expression that nurtured the soul



自「作」自「受」-自己作品,自己感受; 為自己打打氣

Creating for yourself, and experiencing for yourself — finding inspiration and uplifting yourself through the act of creating



由自我關懷大使協助準備的靜觀茶道體驗 活動,向同學推廣自我關懷

The mindful tea tasting activity, organised with the support of self-care ambassadors, aims to promote self-care among fellow students

認識抗逆元素,轉化青少年成長挑戰為家庭幸福 Explore Key to Resilience and Navigate Challenges of Adolescent Growth to Foster Family Wellbeing

本會獲賽馬會慈善信託基金贊助 - 「賽馬會抗逆有『家』計劃」,以預防性的介入方法,發掘家庭的長處及其獨特的能力,讓青少年及父母在活動中體驗家庭幸福。本年度為 2.345 個家庭建立正面的家庭信念,促進家庭抗逆力、提升有效溝通及互相支持的關係。

The Jockey Club "Promoting Family Resilience", supported by The Hong Kong Jockey Club Charities Trust, took a preventive intervention approach to uncover the strengths and unique capabilities of families, enabling both youth and parents to experience family wellbeing through various activities. In the current year, we have instilled positive family beliefs for 2,345 families, promoting family resilience, enhancing effective communication and mutual support within relationships.



 分享家庭、兒童及青少年工作上的實務智慧,與業界共同探討如何強化家庭抗逆力 Shared practical insights from our experience working with families, children, and youth, joined forces with industry peers to delve into methods for enhancing family resilience



 家庭照相體驗,發掘家庭相處間的觸動, 重塑生活經歷對家庭意義
 Immersed in a family photography experience to unveil touching family moments and redefined the significance of life experiences within family



 家庭靜觀體驗,加強親子情感連結,拉近 親子關係

Family mindfulness experience strengthened the emotional connection between parents and children, fostering closer relationships



 家庭成員參與歷奇活動, 體驗共同挑戰,攜手同行 Family members participated in adventure activities, experiencing challenges and journeying together hand in hand





長者社區 照顧及支援 服務

Community
Care and
Support
Services for
the Elderly



Service Highlights

本會致力促進「積極樂頤年」、「居家安老」及「持續照顧」,以回應長者不同階段的需要。我們秉持「支援家庭,照顧長者」的理念,為家庭及社區提供支援,讓長者得以安享晚年。

- 發展多元化的心理社會服務,以提升社區照顧服務質素
- 促進長者健康和發展潛能,鼓勵社區參與及支援護老者
- 善用樂齡科技,協助長者在身體及認知方面的復康,並保持社會接觸
- 在社區推廣預設照顧計劃及提供個案服務支援
- 推廣長者及照顧者的精神健康

To address the varying needs of elderly at different stages, we strive to facilitate "Active Ageing", "Ageing in Place" and "Continuum of Care" and to uphold our mission of "Supporting Family and Care for the Elderly", we support families and communities to facilitate positive ageing of their elder members.

- Develop diverse psychosocial services to enhance quality of community care service
- Facilitate wellbeing and development of the seniors, fostering community involvement and support for elderly carers
- Harness the power of gerontechnology to assist physical and cognitive rehabilitation, and social connection
- Deliver community education and support through advanced care planning
- Advocate for the mental wellness of elders and carers



服務報告Service Report

發展多元化的心理社會服務,以提升社區照顧服務質素 **Develop Diverse Psychosocial Services to Enhance Quality of Community Care Service**

本會的社區照顧及支援服務,除了提供基本生活支援 (例如膳食服務、家居清潔、護送等) 以外,亦會透 過多元化的心理社會服務,以擴闊長者的社交網絡, 加強他們與社區的連繫,促進整體幸福感。本會透過 舉辦各類日間中心活動、講座、工作坊、外出參觀、 義工活動等,為長者及其護老者提供不同的學習和 體驗,鼓勵他們與時並進,提升生活滿足感。當中 亦包括與理財教育中心合作,為弱勢長者度身訂造 相關的理財教育活動,題目包括消費、防騙、電子 支付等,以加強財務素養。

The community care and support services for the elderly not only provide basic support services such as meal delivery services, home cleaning, and escorting service, but also offer diverse psychosocial services to broaden social network of the seniors, strengthening their connection with the community, and ultimately enhancing their overall wellbeing. We organised various day centre activities, lectures, workshops, outings, and volunteer events to provide the elderly and their caregivers with different learning opportunities and experiences, encouraging them to keep up with the times and increase their life satisfaction. We also collaborated with Financial Education Centre to tailor financial literacy activities specifically for disadvantaged seniors, covering topics such as consumerism, fraud prevention, and electronic payments to enhance their financial competence.



參觀花卉展覽,並享用素食自助餐 Visited the flower show and enjoyed a vegetarian buffet



●「科技小組」製作 3D 立體投影裝置 "Technology Team" created a 3D holographic projection device



• 洗衣公司為長者提供免費洗衣服務及家居衣物處理知識講座 A laundry company offered free laundry services and conducted informative workshops on home garment care for the seniors



• 舉辦新春聚餐及抽獎活動,與長者共慶佳節 A Lunar New Year gathering with lucky draw was hosted to celebrate the festive season with the elderly

促進長者健康和發展潛能,鼓勵社區參與及支援護老者

Facilitate Wellbeing and Development of the Seniors, Fostering Community Involvement and Support for Elderly Carers

九龍城活齡中心於不同向度提升長者及護老者的全人健康。今年,中心繼續獲賽馬會贊助推行「e 健樂」電子健康管理計劃,透過不同活動鼓勵長者建立恒常運動習慣、針對有肌少症徵狀的長者提供訓練及舉辦工作坊以提升長者心理社會健康。

此外,「護老拍住上」支援計劃豐富了網頁內容,並 透過外展街站及商戶探訪、制訂「護老者約章」及 舉行護老者論壇以喚起社區對護老者需要的關注; 訓練「護老達人」及舉辦不同減壓活動,包括「護老 者咖啡室」,以加強護老者的互助及支援。 The Kowloon City Centre for Active Ageing is dedicated to enhancing the holistic wellbeing of the seniors and carers through various dimensions. This year, the centre continued its successful implementation of the "Jockey Club Community eHealth Care Project". Through a wide range of activities, the project aimed to encourage seniors to establish regular exercise habits, provide training for older adults with symptoms of Sarcopenia, and conduct workshops to promote their psychosocial wellbeing.

Another initiative, the Elderly Carers Support Project has enriched its website content and effectively raised community awareness of the needs of elderly carers through outreach activities, visits to street booths and merchants, the formulation of an "Elderly Carers Charter," and the organisation of an Elderly Carers Forum. The project also provided training for "Elderly Care Experts" and hosted various stress-relieving activities, including the "Elderly Carers Café", to foster mutual assistance and support among elderly carers.



 通過普拉提運動訓練,增強參加者肌肉力量、平衡力和身體協調 By engaging in Pilates training, participants could enhance their muscle strength, balance, and body coordination



與大自然建立深刻的連繫,讓參加者的身心健康得以提升
 Establishing a profound connection with nature allowed participants to improve their physical and mental wellbeing



●「全情『投』入 - 布袋球義工計劃」與公眾人士和得獎義工一起分享 成果

The "Cornhole Volunteer Scheme" aimed to share its remarkable achievements with the public and awarded volunteers



 本會制訂護老者約章,呼籲各界共建護老者友善社區 The Society has established an "Elderly Carers Charter", calling upon different sectors to work together in building an elderly-friendly community

善用樂齡科技,協助長者在身體及認知方面的復康,並保持社會接觸 Harness the Power of Gerontechnology to Assist Physical and Cognitive Rehabilitation, and Social Connection

透過香港賽馬會慈善信託基金資助的「生活再動計劃:賽馬會居家安老新里程」體現居家安老,讓長者能夠隨時在家中自助進行康復運動及認知訓練遊戲。此計劃協助長者使用不同的樂齡科技,包括平板電腦、生命表徵儀器、電腦程式之自助康復訓練等,並結合醫護團隊及本會職員之支援、受訓義工探訪關懷及護老者的參與,讓長者多與不同社區人士溝通和接觸。大家攜手致力為有需要長者建立健康生活模式,促進其活動及認知能力,保持社會接觸及聯繫,以達致生理、心理和社交健康。

Through the "Lifestyle Reactivation Project: Jockey Club Smart Homecare Solution" funded by The Hong Kong Jockey Club Charities Trust, the elderly were empowered to embrace the concept of ageing in place, being able to engage in self-directed rehabilitation exercises and cognitive training games from the comfort of their own homes. Through the utilisation of various gerontechnologies, including tablets, biometric devices, and computer programmes for self-guided rehabilitation training, combining the support from medical teams, the Society's staff, trained volunteers and elderly carers, the seniors were encouraged to stay connected with the community. This collaborative effort aimed to establish a healthy lifestyle for seniors in need, promoting their physical and cognitive abilities, maintaining social engagement and connections, and ultimately achieving physical, mental, and social wellbeing.



- 透過觀看運動短片,治療助理帶領長者在家中做康復運動,強身健體 By watching exercise videos, therapy assistants guided seniors to perform rehabilitation exercises at home, promoting strength and overall wellbeing
 - 義工與長者一起玩認知遊戲,齊齊動動 腦筋

Volunteers joined in cognitive and brainteasing games with the seniors



在社區推廣預設照顧計劃及提供個案服務支援 Deliver Community Education and Support through Advanced Care Planning

「預設照顧計劃」獲維拉律敦治·荻茜慈善基資助。 在為期兩年半的計劃期間,我們的專業同工協助 137名長者訂立其預設照顧計劃和資助他們簽訂平安 三寶(包括持久授權書,預設醫療指示及遺囑)。社工 促進長者探討個人的價值觀及晚晴照顧上的意願, 並與醫生和律師合作,簽署相關文件。在義工協助 下,我們陪同 128 名長者完成晚晴夢想。透過工作 坊和社區教育活動,我們向大眾推廣預早規劃晚晴 計劃的重要性,並出版了「預設照顧計劃」成果分享 集及舉行「預設照顧計劃」論壇,分享研究結果及 心得,與各界商討如何在社區推動預設照顧計劃。 The "Advance Care Planning Project" has received funding from the Vera Ruttonjee Desai Charitable Fund. Over the course of two and a half years, our dedicated team has assisted 137 seniors in developing their advance care plans and supported them in signing the "Three Treasures of Peace", (including an enduring power of attorney, an advance medical directive and a will). Our social workers actively encouraged seniors to explore their personal values and preferences for end-of-life care plans, collaborating with doctors and lawyers to ensure completion of the necessary paperwork. With the help of volunteers, we have accompanied 128 seniors in fulfilling their end-of-life wishes. Through a series of workshops and community education activities, we promoted the importance of early planning for end-of-life care to the public. In particular, we have published the "Advance Care Planning Project Overall Sharing Booklet" and organised the "Advance Care Planning

Forum" to share the significant research outcomes and experiences of the project, engaging various stakeholders in exploring ways to promote advance care planning in the community.



 在醫生或律師的協助下,「預設照顧計劃」的參加者簽署 相關文件

With the assistance of doctors or lawyers, participants of the "Advance Care Planning Project" signed relevant documents for their advance care plans



義工為長者撰寫生命故事,肯定長者的成就,完成長者心願
 Volunteers wrote life stories for the elderly, affirming their accomplishments and helping them fulfill their wishes

 邀請官、醫、社專業人士一起討論預設照顧計劃的前景與挑戰 Government officials, medical professionals, and social experts were invited to join our discussion on the prospects and challenges of advance care planning





推廣長者及照顧者的精神健康 Advocate for the Mental Wellness of Elders and Carers

承蒙精神健康諮詢委員會「精神健康項目資助計劃」支持,「躍動啟晴 - 情緒健康支援計劃」於過去兩年間,協助受抑鬱徵狀影響的中老年人士及其照顧者,重建社區連繫、開展愉快活動和加強解決問題的能力,以改善負面情緒,並鼓勵社區人士關注長者的情緒健康及照顧者的需要。我們出版「躍動心晴」書冊,由服務使用者分享與抑鬱同行的心路歷程,並推展情緒健康管理計劃(個案服務)、情緒健康關懷專線、社交心理活動、教育活動及義工服務等,受惠人數共535人,服務人次共6,546,登記義工108名,合共1,958服務小時。



Supported by the "Advisory Committee on Mental Health - Mental Health Initiatives Funding Scheme", the "Smiley Activation Project - Emotional Health Support Service" has been able to assist middle-aged and elderly individuals, as well as their caregivers, who were affected by depressive symptoms. Over the past two years, the project focused on rebuilding community connections, engaging in pleasant activities, and enhancing their problemsolving skills to improve negative emotions. It also aimed to raise awareness among community members about the emotional wellbeing of the elderly and the needs of carers. The booklet "Walking with My Depressive Mood" was published, featuring personal stories shared by service users who have journeyed alongside depression. Additionally, we implemented the Emotional Health Management Programme, Emotional Health Care Line, psycho-social programmes, educational activities, and volunteer services. In total, 535 individuals have benefited from the programme, with a total of 6,546 service sessions provided. We have registered 108 volunteers who contributed a total of 1.958 service hours.

 種出希望的 罐頭種子植物 Nurturing aspirations with canned seed plants





社工訓練
 Training sessions for social workers

社區教育書冊分享與抑鬱 同行的心路歷程

Community education book shared the journey living with depression





加尔里莉 Service Highlights

> 專項服務繼續為個人及家庭提供專業服務,以及為工商機構及政府部門提供僱員 支援服務,以協助處理個人、家庭及工作上的問題,並推動個人及企業義工服務, 提升自我和對社會作出貢獻。

- 深化學童遊戲教育模式,擴展長者理財項目,開拓不同年齡層的理財學習機會
- 「女創奇蹟」婦女創業支援計劃釋放婦女潛力,開展新計劃支援婦女照顧者
- 支援打工仔創造條件,走更遠的路

Through rendering professional services to individuals and families as well as the Employee Assistance Programme (EAP) to business and public sectors, our Special Services have continued to offer solutions for individual, family and workplace problems. The promotion of volunteering services among individuals and enterprises has also fostered self-improvement and contribution to the society.

- Strengthen financial literacy across all age groups with enhanced gamified learning and extended programmes
- Empower women to unleash their potential with "Women Entrepreneurship Support Programme", launching new initiative to support women caregivers
- Inspire workers to reach new horizons



服務報告Service Report

深化學童遊戲教育模式,擴展長者理財項目,開拓不同年齡層的理財學習機會 Strengthen Financial Literacy Across All Age Groups with Enhanced Gamified **Learning and Extended Programmes**

理財教育中心秉持向大眾推廣理財教育的理念,希 望能讓青少年以最有效、深刻的方式接觸理財知識, 過去一年中心努力推行遊戲教育模式,讓他們在趣 味中深化學習記憶,讓學童從小對理財產生興趣; 中心亦看到年長一輩學習理財的需要,努力發展長 者理財教育,如退休規劃、防騙及電子理財等欄目, 使理財教育在不同年齡層中普及,讓社會大眾都能 自主管理財富,達致財務健康。

Financial Education Centre is committed to promoting financial education to the general public, aiming to provide young people with the most effective and impactful exposure to financial knowledge. Over the past year, the Centre has made efforts to implement gamified learning, allowing students to deepen their learning and memory retention through enjoyable activities. This approach helps cultivate an early interest in financial literacy among young children. Recognising the need for financial education among the older generation, the Centre has worked diligently to develop financial education programmes specifically for seniors. These programmes covered a wide array of topics such as retirement planning, fraud prevention, and electronic finance, ensuring that financial education is accessible across different age groups. The goal is to empower individuals in society to independently manage their wealth and achieve financial wellbeing.



 持續觀察及檢討理財活動的遊戲攤位成效, 定期新增或改良,深化學習體驗 Consistently monitoring and evaluating the effectiveness of the game booths in financial activities, regularly introducing modifications or improvements to deepen the educational experience



舉辦大型嘉年華活動,培訓青少年協助長者理財,達至長青共融 Large-scale carnival event was organised to nurture teenagers in assisting seniors with financial matters, promoting intergenerational harmony

「女創奇蹟」婦女創業支援計劃釋放婦女潛力,開展新計劃支援婦女照顧者 **Empower Women to Unleash Their Potential with "Women Entrepreneurship** Support Programme", Launching New Initiative to Support Women Caregivers

婦女及家庭成長中心推出全新的「女創奇蹟」婦女創 業支援計劃,旨在鼓勵已備有一技之長的婦女善用 技能創業。計劃為婦女提供自我了解工作坊、基本 營商知識訓練及實習活動,增進她們的就業能力, 讓她們發揮所長,敢於夢想。中心亦參加滙豐香 港社區夥伴計劃 2023,開展「安心‧護老」神隊友 The Women and Family Enhancement Centre introduced the new "Women Entrepreneurship Support Programme" Women Career Development Project, aiming to empowering women with specialised skills to leverage their expertise and embark on entrepreneurial ventures. The project offered selfdiscovery workshops, fundamental business knowledge training, and valuable internship experience to enhance their employability and encourage them to embrace their strengths and aspirations. The centre also participated in the

應援企劃,培訓婦女成為「社區神隊友」支援照顧者,建立護老者應援團,讓照顧者得到喘息的空間,同時連結社區資源及網絡,讓照顧者及長者更有動力走進社區,增加與社會的連繫。

HSBC Hong Kong Community Partnership Programme 2023 and launched the "Be the Powerful Partners for Elderly" initiative. Through this initiative, women were trained to become community champions supporting caregivers, establishing a network with care and respite while fostering stronger community engagement and social connections for caregivers and the elderly.



●「女創奇蹟」婦女創業支援 計劃參加者將在工作坊學習 到的知識和技能匯聚,參與 坊間的周末市集進行實習, 發揮所學所想

Participants of the "Women Entrepreneurship Support Programme" converged their workshop learning and skills in weekend markets



「安心・護老」神隊友應援企劃每月都會舉行「咖家 有愛」照顧者放鬆冰室,為照顧者及長者提供一個 放鬆及喘息的空間

A monthly gathering "Cafe with Love" has been organising under the project "Be the Powerful Partners for elderly", offering carers and elders a chance to relax and unwind.

支援打工仔創造條件,走更遠的路 Inspire Workers to Reach New Horizons

疫情放緩,社會和經濟氣氛漸漸改善,不同行業的員工都在奔波打拼,面對生活各種挑戰,壓力與日俱增。全人專業服務繼續為公、私營及教育機構等提供輔導、訓練及危機介入等支援,讓打工仔和家人有能力面對工作和生活的挑戰。我們與企業團體一同度身策劃員工培訓和工作坊,協助員工鍛鍊自己,經營良好關係,為職場走更遠的路創造條件。撮合個人、家庭、組織和企業義工,無償服務社會上有需要的人。讓有心人與有需要的員工分享,讓溫暖及愛循環。

As the pandemic subsided, society and the economy were gradually recovering, presenting employees from different sectors with a myriad of challenges in their daily lives. With mounting pressures, it became essential to address the wellbeing of individuals and families. The comprehensive Wellness Programme continued to provide counselling, training, and crisis intervention to support both public and commercial sectors, as well as educational institutions, enabling workers and their families to confront the challenges of work and life with resilience. This year, we worked hand in hand with corporates to tailor employee training programmes and workshops, empowering employees to advance themselves and cultivate healthy relationships, thus creating favorable conditions for their professional journeys. Bringing together individuals, families, organisations, and corporate volunteers, selfless contributions were fostered to address the needs of the community and foster a cycle of warmth and love.



低頭族之頸部護理員工工作坊
 Neck care workshop for employee



簡約花藝擺設的員工工作坊
 Floral arrangement workshop for employee

資料截至2024年3月31日 Updated as at 31st March, 2024

統計數字 Statistics

機構摘要 Highlights of HKFWS



員工數目,包括全職及兼職 No. of Staff, include Full Time and Part Time

1,240



單位數目 No. of Unit

49



為員工提供培訓課程的數目 No. of Training for Staff

91



培訓課程參加人次 No. of Attendance

6,049

2023 - 2024 年度服務統計 Annual Service Statistics

綜合家庭服務 Integrated Family Services



7,320

34,955

服務個案 No. of Cases

服務人次

No. of Attendance

調解服務及離異家庭服務 Mediation Services and Divorce Services



650

33,744

服務個案

服務人次

No. of Cases

No. of Attendance

兒童服務 Children Services



1,776

31,655

服務個案

No. of Cases

服務人次

No. of Attendance

青少年服務 Youth Services



5,274

298,356

服務個案 No. of Cases 服務人次

No. of Attendance

長者社區照顧及支援服務 Community Care and Support Services for the Elderly



7,482

21,834

服務個案 No. of Cases

服務人次

No. of Attendance

專項服務 Special Services



787

78,019

服務個案 No. of Cases

No. of Attendance

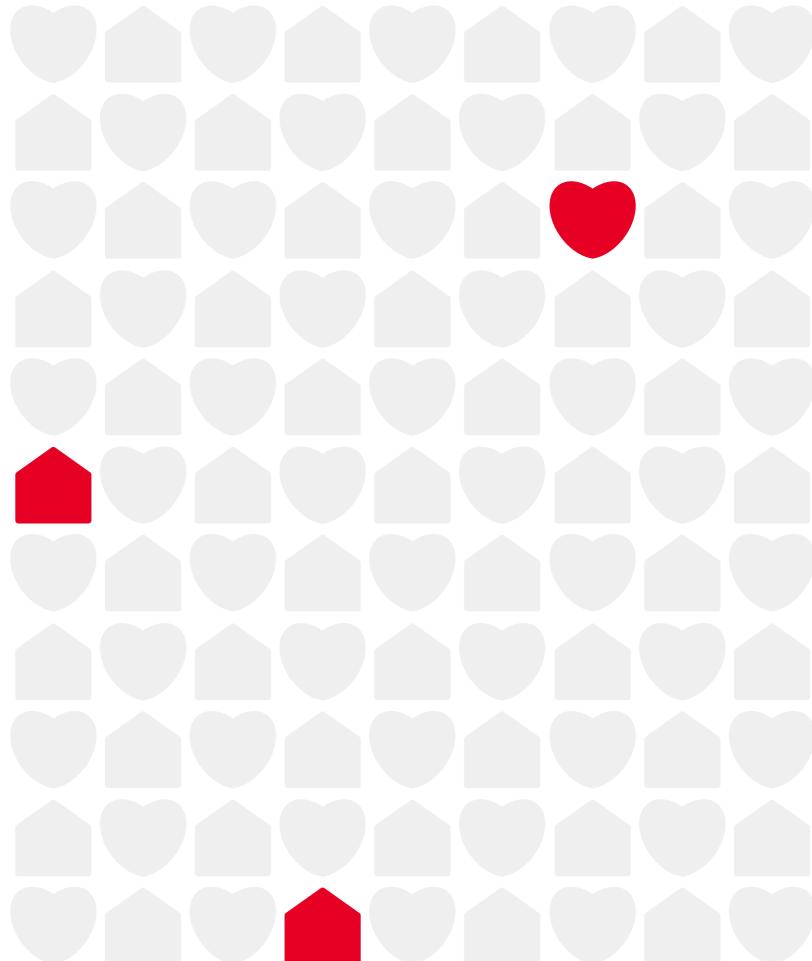
服務人次



全年服務個案總數 Total No. of Cases **23,289**



全年服務總人次 Total No. of Attendance 498,563



財政報告 **Financial Reports**

REPORT OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

The Executive Committee submits its report together with the audited financial statements of Hong Kong Family Welfare Society (the "Society") for the year ended 31st March 2024.

Principal activity

The principal activity of the Society is the provision of welfare services.

Business review

Main business

Hong Kong Family Welfare Society, established in 1949, is one of the major social service organisations in Hong Kong. With a "family-centric" perspective, the Society is committed to delivering quality and professional social services to enhance the wellbeing of families and individuals in Hong Kong and foster a caring community.

The Society renders the following major types of social services for families and individuals through its 49 service centres in Hong Kong:

- a) Integrated Family Services including 6 Integrated Family Service Centres, Zonta White House Family Retreat Centre, Clinical Psychological Service, and service projects to promote the wellbeing of families;
- b) Mediation Services and Divorce Services including a Mediation Centre, a Parent-child Connect Specialised Co-parenting Support Centre, a Family Resource Centre, and services to address needs of divorce and blended families;
- c) Children Services including Foster Care Service, After School Care and Support Programmes, Neighbourhood Support Child Care Project and Kindergarten Social Work Service, Social Work Service for Pre-primary Institutions, and various service projects to serve the children in need;
- d) Youth Services including School Social Work Service for 40 secondary schools, an Integrated Children and Youth Service Centre, and a variety of service projects to serve the developmental needs of young people;
- e) Community Care and Support Services for the Elderly including Integrated Home Care Service, Enhanced Home and Community Care Services, a Neighbourhood Elderly Centre, Home Care and Support Services for Elderly Persons with Mild Impairment, Community Care Service Voucher Scheme for the Elderly, and service projects that address the mental health issues of elders and their carers; and
- f) Special Services including a Financial Education Centre, a Women and Family Enhancement Centre, Services for Multi-Generational Families, Volunteer Service, and Wellness Programmes.

In 2023-24, income of the Society from Lump Sum Grant had increased due to the regularization of Pilot Scheme on Home Care and Support for Elderly Persons with Mild Impairment and, new subvention on Social Work Service for Pre-primary Institutions and additional subvention of Neighbourhood Elderly Center, this provided a stable income in service provision for the service users. Besides, the Society had continued the collaboration with different funders in pilot projects to fill the service gaps for those families in need.

In the previous year, the Society had kick started the celebration of 75th Anniversary by hosting a Principal Gathering for service partners of school in January 2024. Other anniversary events would be launched throughout the year in 2024 which aim to promote family wellbeing by collaborating with our community partners. At the same time, the Society continued the implementation work for Envisioning 2024. Efforts were paid to strengthen the application of "Family Centric" intervention model and the co-creation with different stakeholders in the community on family wellbeing.

REPORT OF THE EXECUTIVE COMMITTEE (CONTINUED)

Business review (Continued)

Business review and performance analysis

The Society was financially stable with an increase in total income by 7.2% as compared with last year. Its major source of fund was from the subvention by the SWD, including Lump Sum Grant ("LSG"), which was 84.6% of the total income. The Society also obtained funding support from other government departments and different kinds of project fund and charity fund, including The Community Chest, The Hong Kong Jockey Club Charities Trust and the Lotteries Fund Grant as well as donation from individuals and corporates.

All along, the Society complies with the requirements stipulated in the SWD LSG Manual, Lotteries Fund Manual and 16 Service Quality Standards, the Best Practice Manual. The Society has policies and procedures to ensure all units observe the relevant legal obligations in their operation, including Employment Ordinance, Personal Data (Privacy) Ordinance, etc.

The Society has generally met the performance requirements agreed with its funders, including the Service Quality Standards, Essential Service Requirements, Output Standards and Outcome standards set out by the SWD. Besides, its services received positive feedback from service users.

During the year, the Society was granted different awards for its contributions:

- a) Financial Education Centre "Empowering Your Life's Second Half Financial Education Project" received the "Outstanding FinFit Project Award" in the "HSBC HK Community Partnership Programme 2023" organised by The Hongkong Bank Foundation
- b) Financial Education Centre "Financial Literacy e-Run" received the "IFEA (Public/Professional Body and NGO) Bronze Award" by The Investor and Financial Education Council (IFEC)
- c) "Bronze Award", "9th Top Fund-raiser Award" and "3rd Highest Donation Award for Donation Drive" of "Corporate and Employee Contribution Programme 2023/24 (CECP)" by the Community Chest
- d) The status of "Manpower Developer" (1st April 2023 31st March 2024) in the "Employees Retraining Board "ERB" Manpower Developer Award Scheme.

Key relationships

a) Members

Members of the Society are persons, corporates or institutional bodies who register and subscribe to the Articles of Association and pay the annual subscription. At the end of the financial year 2023/24, the Society maintained a membership of 120.

b) Service users

In general, service users of the Society are families or individuals who meet the eligibility criteria for services of the Society and wish to use the Society's services. Apart from providing appropriate services to its service users, the Society also promotes a family-friendly environment and advocates policies which enhance family wellbeing. Besides, the Society took an active stance in sharing views and concerns towards relevant social issues, government policies and legislation, such as "Proposed Mandatory Reporting Requirement for Suspected Child Abuse Cases".

During the year, the Society offered education, preventive and remedial services for more than 498,563 beneficiaries and provided intensive service for more than 23,289 individual and family cases.

c) Staff

The Society maintained a work force of over 1,160 as at 31st March 2024, comprising professional, management, administrative, frontline and support staff. The number of staff was slightly higher compared with the figure of 1,120 in 2022/23.

REPORT OF THE EXECUTIVE COMMITTEE (CONTINUED)

Business review (Continued)

Key relationships (Continued)

d) Funders and external partners

The Society has maintained close collaboration with government departments, funders and strategic partners to put joint efforts in service provision to benefit the service users and the community as a whole. During the year, the management staff served in over 110 committees, panels, working groups, task force, liaison groups and network meetings of different nature set up under Labour and Welfare Bureau, Social Welfare Department, Home Affairs Bureau, Social Workers Registration Board, Hong Kong Council of Social Service, Family Council, Hospital Authority and District Council etc, to advise on the development of social services, social welfare policies and issues relating to the welfare of its service users and the community as a whole. Since 2023, the Society has been participating in the work of Connecting Hearts supporting the development of welfare sector as a whole. All these efforts are to actualise the Society's mission to promote the wellbeing of families and foster a caring community.

Principal risks and uncertainties

With increased complexity in the external environment, it is inevitable that the Society is exposed to risk which would affect its ability to achieve the planned objectives. To manage risks and to ensure sustainable development of the Society, a Risk Management ("RM") Policy and Framework has been formulated and implemented since 2014. There was progress report to the Executive Committee on a regular basis to ensure that risks are identified, appropriately assessed, mitigated and managed, and continual enhancement of its services and operations is in place.

The Society had an overall staff turnover rate at 17.9%, which recorded an increase as compared with the figure of 16.8% last year. With the continuous service expansion in the social welfare sector and government subvention, competition in the manpower market could not be avoided. The staff turnover due to migration continued. Difficulty in the recruitment and retention of staff was significant, particularly for social workers and health care professionals, etc. To address such issues, the Society conducted annual review exercise on the remuneration package, and develop Human Resource initiatives to improve the staff welfare benefits and to promote the Society through employer branding measures.

Future development

In the coming year, the Society had planned different initiatives for the celebration of 75th Anniversary, effort will made in the consolidation of our partnership with our strategic partners and in the community engagement on the promotion of family wellbeing.

Internally, the Society will strengthen the infrastructure of central administration to address the new requirement and measures from the government and from the funders. To strengthen the corporate governance, this year a "Legal Support Steering Committee" would be formed under the Executive Committee to provide guidance in providing legal support services to staff and agency. At the same time, to improve our remuneration packages and welfare benefits to maintain a stable workforce in service provision.

Results

The results of the Society for the year are set out in the statement of comprehensive income on page 10.

Own funds

Details of the movements in own funds of the Society during the year are set out in notes 12 to 14 to the financial statements.

REPORT OF THE EXECUTIVE COMMITTEE (CONTINUED)

Executive Committee members

The members of the Executive Committee during the year and up to the date of this report were:

Mr. Law Kin Chung, Christopher, JP (Chairman)

Dr. Cheng Cheuk Sang, Arnold (Vice Chairman)

Mr. Cheng Shee Sing, Patrick (Honorary Treasurer)

Mrs. Choy Pun Siu Fun, Veronica, MBE, JP

Ms. Chu Choi Ming Fung, Janet

Dr. Chung See Yuen

Mrs. Kwok Leung Kit Kan, Ingrid

Ms. Lau Wing Yin, Cecilia

Mr. Loong Hon Biu, Louis

Ms. Siu Wing Yee, Sylvia, JP

Ms. Sung Ye Wan, Yvonne

Dr. Tang Sau Lim, Philip

Ms. Wong Hang Yee, Sandy, JP

Prof. Wu Che Yuen Justin
Ms. Yip Yun Wan, Amarantha (Chief Executive)

Ms. Chau Shuk King, Kitty (Chief Executive)

(appointed on 21st November 2023) (ex-officio) (retired on 1st April 2023)

(ex-officio) (appointed on 1st August 2023)

In accordance with Article 33 of the Society's Articles of Association, the members of the Executive Committee (except ex-officio) shall be elected annually from amongst the members of the Society in the Annual General Meeting.

In accordance with Article 37 of the Society's Articles of Association, the Executive Committee may appoint not more than four persons to be co-opted members of the Executive Committee but so that the total number of Executive Committee members shall not at any time exceed 16.

Executive Committee members' material interests in transactions, arrangements and contracts that are significant in relation to the Society's business

No transactions, arrangements and contracts of significance in relation to the Society's business to which the Society was a party and in which an Executive Committee member of the Society had a material interest, whether directly or indirectly, subsisted at the end of the year or at any time during the year.

Executive Committee members' interests in the shares and debentures of the Society or any specified undertaking of the Society

At no time during the year was the Society a party to any arrangement to enable the Executive Committee members of the Society to hold any interests in the shares or debentures of the Society or its specified undertakings.

Management contracts

No contracts concerning the management and administration of the whole or any substantial part of the business of the Society were entered into or existed during the year.

REPORT OF THE EXECUTIVE COMMITTEE (CONTINUED)

Permitted indemnity provisions

A permitted indemnity provision (as defined in Section 469 of the Hong Kong Companies Ordinance (Cap. 622)) for the benefit of the Executive Committee members of the Society is currently in force and was in force throughout the year.

Auditor

The financial statements have been audited by PricewaterhouseCoopers who retire and, being eligible, offer themselves for re-appointment.

On behalf of the Executive Committee

Mr. Law Kin Chung, Christopher Chairman

Hong Kong, 3rd October 2024



羅兵咸永道

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT TO THE MEMBERS OF HONG KONG FAMILY WELFARE SOCIETY

(Incorporated in Hong Kong and limited by guarantee)

Opinion

What we have audited

The financial statements of Hong Kong Family Welfare Society (the "Society"), which are set out on pages 9 to 53, comprise:

- the balance sheet as at 31st March 2024;
- the statement of comprehensive income for the year then ended;
- the statement of changes in own funds for the year then ended;
- the statement of cash flows for the year then ended; and
- the notes to the financial statements, comprising material accounting policy information and other explanatory information.

Our opinion

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the financial position of the Society as at 31st March 2024, and of its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards ("HKFRSs") issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants ("HKICPA") and have been properly prepared in compliance with the Hong Kong Companies Ordinance.

Basis for Opinion

We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing ("HKSAs") issued by the HKICPA. Our responsibilities under those standards are further described in the Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements section of our report.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Independence

We are independent of the Society in accordance with the HKICPA's Code of Ethics for Professional Accountants ("the Code"), and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with the Code.

Other Information

The Executive Committee is responsible for the other information. The other information comprises the information included in the Executive Committee's report and the annual report, but does not include the financial statements and our auditor's report thereon.

Our opinion on the financial statements does not cover the other information and we do not express any form of assurance conclusion thereon.



羅兵咸永道

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT TO THE MEMBERS OF HONG KONG FAMILY WELFARE SOCIETY (CONTINUED)

(incorporated in Hong Kong and limited by guarantee)

Other Information (Continued)

In connection with our audit of the financial statements, our responsibility is to read the other information and, in doing so, consider whether the other information is materially inconsistent with the financial statements or our knowledge obtained in the audit, or otherwise appears to be materially misstated.

If, based on the work we have performed, we conclude that there is a material misstatement of this other information, we are required to report that fact. We have nothing to report in this regard.

Responsibilities of Executive Committee for the Financial Statements

The Executive Committee is responsible for the preparation of the financial statements that give a true and fair view in accordance with HKFRSs issued by the HKICPA and the Hong Kong Companies Ordinance, and for such internal control as the Executive Committee determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, the Executive Committee is responsible for assessing the Society's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless the Executive Committee either intends to liquidate the Society or to cease operations, or has no realistic alternative but to do so.

Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. We report our opinion solely to you, as a body, in accordance with Section 405 of the Hong Kong Companies Ordinance, and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with HKSAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.



羅兵咸永道

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT TO THE MEMBERS OF HONG KONG FAMILY WELFARE SOCIETY (CONTINUED) (Incorporated in Hong Kong and limited by guarantee)

Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements (Continued)

As part of an audit in accordance with HKSAs, we exercise professional judgment and maintain professional scepticism throughout the audit. We also:

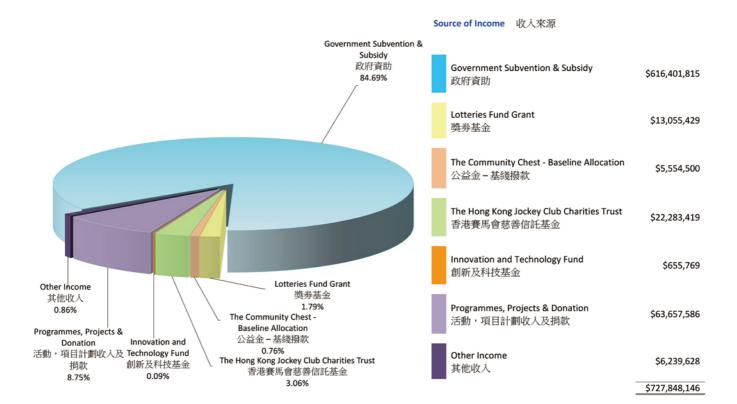
- Identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Society's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by the Executive Committee.
- Conclude on the appropriateness of the Executive Committee's use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Society's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the Society to cease to continue as a going concern.
- Evaluate the overall presentation, structure and content of the financial statements, including the disclosures, and whether the financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.

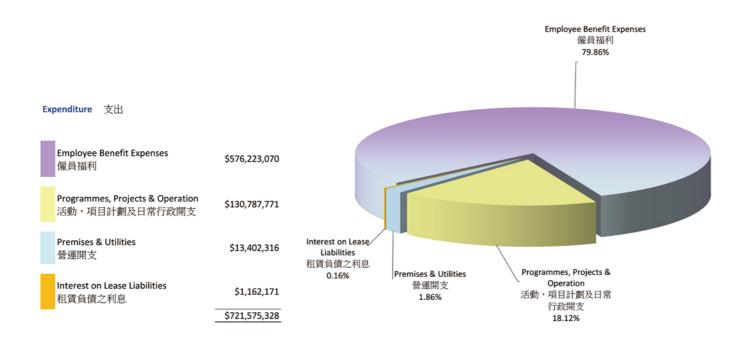
We communicate with the Executive Committee regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

PricewaterhouseCoopers
Certified Public Accountants

Hong Kong, 3rd October 2024

HONG KONG FAMILY WELFARE SOCIETY FINANCIAL HIGHLIGHTS (財政簡報) FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2024 (ALL AMOUNTS IN HONG KONG DOLLARS)





Note: The Annual Financial Report (Lump Sum Grant) for the year ended 31 March 2024 that submitted to Social Welfare Department can be downloaded from the Society's website: hkfws.org.hk/en/about-us/financial-reports.

備註:本會向社會福利署提交之二零二三至二零二四年度周年財務報告(整筆撥款),已經上載至本會網站。本會網址:hkfws.org.hk/about-us/financial-reports。

(All amounts in Hong Kong dollars unless otherwise stated)

BALANCE SHEET

		As at 31st March		
	Note	2024	2023	
Assets			5 3	
Non-current assets	5	37,402,837	32,696,047	
Property, plant and equipment Right-of-use assets	. 6	19,375,144	13,996,087	
Trust fund assets	8	32,666,779	40,270,364	
Total non-current assets		89,444,760	86,962,498	
Current assets	_			
Receivables from Lotteries Fund	9	9,798,947	1,009,966	
Receivables from Innovation and Technology Fund Deposits, prepayments and other receivables	10	465,000 42,113,357	178,333 54,462,348	
Fixed deposits with original maturity over three months	11	58.861.730	56,278,389	
Cash and cash equivalents	11	241,937,662	243,037,882	
Total current assets		353,176,696	354,966,918	
Total assets		442,621,456	441,929,416	
Funds and reserves				
Own funds		07.404.050	00 000 466	
General Fund	12	87,491,858	93,222,469	
Capital Reserve	13 14	(201,764) 47,602,079	906,430 46,884,374	
Designated Funds	14	47,002,079	40,884,374	
Total own funds		134,892,173	141,013,273	
Other reserves and trust funds				
Social Welfare Lump Sum Grant Reserve	15(a)	129,162,275	129,973,730	
Provident Fund Reserve	15(b)	23,586,026	22,288,457	
Subvented Employee Benefit Reserve Social Welfare Subvention Reserve	15(a) & (c) 16	22,805,536 15,894,551	23,327,105 11,427,660	
Trust Funds	17	32,666,779	40,270,364	
	17	-	-	
Total other reserves and trust funds		224,115,167	227,287,316	
Total funds and reserves		359,007,340	368,300,589	
Liabilities Non-current liabilities				
Deferred income	18	26,929,141	22,079,707	
Lease liabilities	20	10,273,942	6,669,145	
Total non-current liabilities		37,203,083	28,748,852	
Current liabilities Payables and receipts in advance	19	15,817,888	19,105,514	
Home help deposits received	19	127,000	110,000	
Provisions for unutilised annual leave and long service		227,000	110,000	
payments		2,256,400	2,359,794	
Deferred income	18	18,468,669	15,472,318	
Lease liabilities	20	9,741,076	7,832,349	
Total current liabilities		46,411,033	44,879,975	
Total liabilities		83,614,116	73,628,827	
Total funds and liabilities		442,621,456	441,929,416	
a a		i		

The above balance sheet should be read in conjunction with the accompanying notes. The financial statements on pages 9 to 53 were approved by the Executive Committee on 3rd October 2024 and were signed on its behalf.

Mr. Law Kin Chung, Christopher Chairman

Mr. Cheng Shee Sing, Patrick Honorary Treasurer

(All amounts in Hong Kong dollars unless otherwise stated)

STATEMENT OF COMPREHENSIVE INCOME

		Year ended 31st March	
	Note	2024	2023
Income			8
Government subvention		614,498,652	559,533,833
One-off subsidy from Social Welfare Department		50,711	26,100
Income from Lotteries Fund - Block Grant		4,985,917	4,954,554
Income from Lotteries Fund - Social Welfare		4,565,517	4,334,334
Development Fund ("SWDF")		423,996	699,765
Income from Lotteries Fund - General	25	7,645,516	12,508,548
Income from Innovation and Technology Fund	23	655,769	573,598
Back payment from Social Welfare Department		1,852,452	391,170
Home help fees		13,317,687	12,600,619
Donation funding for specific projects from:		13,317,007	12,000,019
- The Community Chest - Baseline Allocation		5,554,500	5,140,500
- The Community Criest - Baseline Allocation - The Hong Kong Jockey Club Charities Trust		22,283,419	15,049,514
	24	20,272,170	33,779,017
- Other sponsors	26	2,628,458	2,693,500
Donations and income from fund raising activities	20		28,401,293
Subsidiary services and other project income		27,439,271	20,401,293
		721,608,518	676,352,011
Other income			
Dividend income		1,532,267	1,471,838
Interest income		4,707,361	784,051
		6,239,628	2,255,889
Total income		727,848,146	678,607,900
Expenditure			
Employee benefit expenses	21	576,223,070	526,657,130
Programme expenses	22	71,457,319	77,633,300
Premises expenses	23	13,402,316	12,057,852
Other expenses	23	59,330,452	56,551,405
Interest on lease liabilities	20	1,162,171	810,488
Total expenditure		721,575,328	673,710,175
Surplus and total comprehensive income for the year		6,272,818	4,897,725
Surplus and total comprehensive meanic for the year		=======================================	=====
Utilisation of current year's surplus:			
Surplus/(deficit) transferred to/(from):			/n:
- General Fund	12	(5,730,611)	(950,980)
- Capital Reserve	13	(1,108,194)	(669,045)
- Designated Funds	14	717,705	(354,665)
- Social Welfare Lump Sum Grant Reserve	15(a)	(738,751)	96,751
- Social Welfare Provident Fund Reserve	15(b)	1,011,462	522,274
- Social Welfare Subvention Reserve	16	12,121,207	6,253,390
,		6,272,818	4,897,725

The above statement of comprehensive income should be read in conjunction with the accompanying notes.

Disclaimer

The figures and financial information relating to the year ended 31 March 2024 included in the Annual Report for 2023-2024 are not the statutory annual financial statements of Hong Kong Family Welfare Society for that year. Further information relating to those statutory annual financial statements required to be disclosed in accordance with Section 436 of the Hong Kong Companies Ordinance is as follows:

Hong Kong Family Welfare Society will deliver those annual financial statements to the Registrar of Companies as required by Section 662(3) of, and Part 3 of Schedule 6 to, the Hong Kong Companies Ordinance.

Hong Kong Family Welfare Society's auditor has reported on those annual financial statements. The auditor's report was unqualified; did not include a reference to any matters to which the auditor drew attention by way of emphasis without qualifying its reports; and did not contain a statement under Section 406(2), 407(2) or (3) of the Hong Kong Companies Ordinance.

會員名單 Society Members

·終生會員 Life Members ·

區廣強先生

Mr. Au Kwong Keung

歐陽榮安先生

Mr. Au-yeung Wing On

巴利先生

Mr. Robert S. N. Baly

Mr. C. Besde Berc

Bryson Charitable Group

陳國超博士, BBS, MH, JP Dr. Alfred Chan Kwok Chiu, BBS, MH, JP

陳家君先生

Mr. Chan Ka Kwun

Dr. Chan Kwong Fook

陳玉瑩女士

Ms. Lorraine Chan

陳浩庭先生

Mr. Mac H.T. Chan

陳本禮先生

Mr. Chan Pun Lai

陳璇冰女士

Ms. Chan Shuen Ping

陳紹沅先生

Mr. Stephen Chan Siu Yuen

陳彩英女士, JP Ms. Virginia Chan Choi Ying, JP

陳燕屏女士

Ms. Chan Yin Ping

周馬佩堅女士

Mrs. Katherine Chau

陳若珠女士

Ms. Frances Chen

鄭卓生博士

Dr. Arnold C. S. Cheng

鄭阮培恩女士 Mrs. Betty Cheng

鄭樹成先生

Mr. Patrick S. S. Cheng

張馮淑芬女士 Mrs. Olivia Cheong

張俞壽韶女士 Mrs. Irene Cheung

Ms. Maria Cheung

張鄺金玲女士 Mrs. Lillian Cheung

張慧心女士

Wai Sum

張鍾麗裳女士

Mrs. Lisa Cheung Chung

Lai Seung

錢黃長玲女士 Mrs. Chien Huang Chang Ling

蔡潘少芬女士, MBE, JP Mrs. Peter Choy, MBE, JP

朱蔡鳴鳳女士

Mrs. Janet Chu Choi Ming Fung

鍾加文女士

Ms. Catherine Chung

鍾思源醫生

Dr. Chung See Yuen

Mrs. Frederick Cooke

黄丹女士

Mrs. Helena W. Fu

馮國興先生

Mr. Fung Kwok Hing

金宏仕先生

Mr. Cameron G. Greaves

李宋尔芸女士

Mrs. Yvonne Hariman

香港紅卍字會

H.K. Red Swastika Society

何李麗芳女士

Mrs. Ho Lee Lai Fong

許禮詩女士

Ms. Ruby Hui Like Sea

洪廖雪宜女士 Mrs. Shirley Hung

葉祖賢先生 Mr. Ip Cho Yin

Ms. M. Knowles

關錦嫦女士

Ms. Anita Kwan Kam Sheung

關何少芳女士 Mrs. Cecilia Kwan

關偉康博士

Dr. Roger Kwan Wai Hong

郭梁潔芹女士 Mrs. Ingrid Kwok

郭嘉祥醫生

Dr. Kwok Ka Cheong

鄺秀虹女士

Ms. Sandy Kwong Sau Hung

黎韋潔蓮女士, MH, JP Mrs. Minnie Lai, MH, JP

林灼欽先生

Mr. Lam Cheuk Yum

劉穎賢女士

Ms. Cecilia W. Y. Lau

劉竟成先生 Mr. Daniel Lau

劉月容博士 Dr. Ellen Lau

柳華絢女士

Ms. Lau Wah Huen

羅健中先生, JP

Mr. Christopher Law, JP

羅尚平先生 Mr. James Law

李婉女士 Ms. Anita Lee

李澤培先生, SBS, OBE, JP Mr. Lee Jark Pui, SBS, OBE, JP

李樂詩博士 Dr. Rebecca Lee

李揚安女士 Mrs. Y. O. Lee

李耀輝先生, MH Mr. Lee Yiu Fai, MH

Mrs. Sydney S. W. Leong

梁正本先生 Mr. Allan Leung

梁陳燕玲女十

Mrs. Anna Y. L. Leung

梁德安先生

Mr. Anthony Leung

梁志誠先生

Mr. Donald Leung Chi Shing

梁欣榮先生

Mr. Eddie Y. W. Leung

梁愛詩女士, GBM, JP Ms. Elsie Leung, GBM, JP

梁賽珠女士 Ms. Rita Leung

李家祥博士, GBS, OBE, JP Dr. Eric Li Ka-cheung, GBS, OBE, JP

Mr. Li Lan Sang

李湯玉美女士 Mrs. Lillian Li

李建賢博士 Dr. Mark K. Y. Li

李程玉蓮女士 Mrs. Philomena Li 列國遠女士

Ms. Thekla Lit Kwok Yuen

Mrs. Richard Liu

羅愛蓮女士

Mrs. Aileen S. Lloyd

羅惠潔女士

Ms. Grace Lo Wai Kit

龍漢標先生 Mr. Louis Loong

馬天惠女士 Ms. Esther Ma

麥萍施教授 Prof. Diana Mak

麥基恩醫生, BBS, JP Dr. Mak Ki Yan, BBS, JP

麥黃小珍女士 Mrs. Sandra Mak

麥鄧碧儀女士, MH, JP Mrs. Agnes Mak Tang Pik Yee, MH, JP

Mr. L. C. McCormack

Mr. E. K. McCray

莫偉龍先生

Mr. Vernon Moore

馬偉東先生, JP

Mr. Thomas J. Mulvey, JP

吳屈綺芸女士 Mrs. Yvonne Ng

廖樂柏先生 Mr. Robert Nield

列祖莉女士

Ms. Josephine A. Philips

維珍斐度女士 Mrs. D. G. Pilbrow

潘徐少薇女士 Mrs. May Poon

Dr. Ton L. Quong

Mr. A. R. Reid

Mr. K. G. Sakhrani

謝雪儀女士 Ms. S. M. Sersale

蕭詠儀女士, JP Ms. Sylvia W. Y. Siu, JP 蕭詠仁先生

Mr. Winston Siu Wing Yan

蕭何卓惠女士

Mrs. Alison Siu Ho Cheuk Wai

譚惠珠女士, GBM, GBS, JP Ms. Maria Tam, GBM, GBS, JP

鄧劉潔梅女士 Mrs. Kitty Tang

鄧守亷醫生 Dr. Philip Tang

戴斯德先生

Mr. Brian H. Tisdall

謝單瓊珠女士 Mrs. Becky Tse

Mrs. S. F. Urquhart

華元博牧師 Rev. Paul Webb

黃錦墀醫生

Dr. Wong Kam Chi

王美娟女士

Ms. Wong Mei Kuen

黄匡源先生

Mr. Peter H. Y. Wong

黃碧蘭女士

Ms. Priscilla Wong

黄幸怡女士, JP

Ms. Sandy H.Y. Wong, JP

黃於唱博士

Dr. Wong Yu Cheung

黃周莉菁女士

Mrs. Jaclyn Wong Chew Li Chin

Mrs. Sophia Wrangham

胡仰基先生 Mr. Jimmy Wu

胡志遠教授

Prof. Justin Wu Che Yuen

楊家正博士

Dr. Yeung Ka Ching

葉潤雲女士

Ms. Amarantha Yip Yun Wan

楊黃佩霞女士

Mrs. Katherine Young

Mr. Yu Look Yau

接受服務學校名單 **List of Schools Served**

截至2024年3月31日 As at 31st March, 2024

·中學 Secondary School ·

庇理羅士女子中學

佛教葉紀南紀念中學

新界西貢坑口區鄭植之中學

香港九龍塘基督教中華宣道會陳瑞芝紀念中學

金文泰中學

中華傳道會李賢堯紀念中學

棉紡會中學

播道書院

顯理中學

香海正覺蓮社佛教正覺中學

港澳信義會慕德中學

香港四邑商工總會陳南昌紀念中學

可風中學(嗇色園主辦)

香港中國婦女會中學

葵涌蘇浙公學

九龍塘學校(中學部)

觀塘瑪利諾書院

樂善堂顧詔文中學

妙法寺劉金龍中學

五旬節聖潔會永光書院

寶覺中學

保良局李城璧中學

寶安商會王少清中學

博愛醫院八十週年鄧英喜中學

培僑中學

皇仁書院

禮賢會彭學高紀念中學

順德聯誼總會李兆基中學

順德聯誼總會梁銶琚中學

順德聯誼總會譚伯羽中學

聖若瑟書院

聖類斯中學

聖保羅書院

聖士提反女子中學

東華三院張明添中學

博愛醫院歷屆總理聯誼會梁省德中學

基督教聖約教會堅樂中學

荃灣公立何傳耀紀念中學

滙基書院

英華女學校

Belilios Public School

Buddhist Yip Kei Nam Memorial College

Cheng Chek Chee Secondary School of Sai Kung & Hang Hau District, N.T.

Christian Alliance S. C. Chan Memorial College

Clementi Secondary School

CNEC Lee I Yao Memorial Secondary School

Cotton Spinners Association Secondary School

Evangel College

Henrietta Secondary School

HHCKLA Buddhist Ching Kok Secondary School

HKMLC Queen Maud Secondary School

HKSYC&IA Chan Nam Chong Memorial College

Ho Fung College (Sponsored by Sik Sik Yuen)

Hong Kong Chinese Women's Club College

Kiangsu-Chekiang College (Kwai Chung)

Kowloon Tong School (Secondary Section)

Kwun Tong Maryknoll College

Lok Sin Tong Ku Chiu Man Secondary School

Madam Lau Kam Lung Secondary School of Miu Fat Buddhist Monastery

PHC Wing Kwong College

Po Kok Secondary School

Po Leung Kuk Lee Shing Pik College

Po On Commercial Association Wong Siu Ching Secondary School

Pok Oi Hospital 80th Anniversary Tang Ying Hei College

Pui Kiu Middle School

Queen's College

Rhenish Church Pang Hok Ko Memorial College

Shun Tak Fraternal Association Lee Shau Kee College

Shun Tak Fraternal Association Leung Kau Kui College

Shun Tak Fraternal Association Tam Pak Yu College

St. Joseph's College

St. Louis School

St. Paul's College

St. Stephen's Girls' College

Tung Wah Group of Hospitals Chang Ming Thien College

The Association of Directors & Former Directors of Pok Oi Hospital Ltd.

Leung Sing Tak College

The Mission Covenant Church Holm Glad College

Tsuen Wan Public Ho Chuen Yiu Memorial College

United Christian College

Ying Wa Girls' School

·小學 Primary School ·

佛教志蓮小學

中華傳道會呂明才小學 保良局黃永樹小學 博愛醫院陳國威小學 將軍澳循道衛理小學

Chi Lin Buddhist Primary School CNEC Lui Ming Choi Primary School

Po Leung Kuk Wong Wing Shu Primary School Pok Oi Hospital Chan Kwok Wai Primary School Tseung Kwan O Methodist Primary School

· 幼稚園 Kindergarten ·

611 生命樹幼稚園

佛教慈光幼稚園 佛教慈慧幼兒園

佛教真如幼稚園/幼兒中心(東涌)

佛教傅康幼稚園 佛教金麗幼稚園

佛教陳策文伉儷幼稚園

佛教沈東福幼稚園

佛教曾果成中英文幼稚園

迦南幼稚園 (景峰花園)

基督教佈道中心樂富幼稚園

中華傳道會基石幼稚園

啟思幼稚園幼兒園 (愛琴)

路德會富泰幼兒園

懷恩浸信會幼稚園

嘉言中英文幼稚園

港九街坊婦女會環翠幼稚園環翠幼兒園

晶晶幼稚園 (屯門校)

觀塘浸信會彩明幼稚園

觀塘浸信會幼稚園

小牛頓中英文幼稚園暨國際幼兒園

基督教樂道幼稚園

樂景幼稚園

樂善堂鄧德濂幼稚園

美樂中英文幼稚園

美樂中英文幼稚園(景峰花園分校)

美樂幼兒園 (美樂花園校)

新界婦孺福利會長發幼兒學校

新界婦孺福利會博康幼兒學校

新界婦孺福利會元朗幼兒學校

香港培道小學幼稚園

天后中英文幼稚園 (二校)

順德聯誼總會梁潔華幼稚園

順德聯誼總會屯門梁李秀娛幼稚園

聖文嘉幼稚園 (何文田)

聖文嘉幼兒園幼稚園 (荃灣)

香港浸信會聯會香港西北扶輪社幼稚園

宣道會上書房中英文幼稚園

中華基督教會屯門堂幼稚園 / 幼兒園

中華基督教會屯門堂幼稚園二校

香港華人基督會煜明幼稚園

香港中國婦女會幼稚園幼兒園

救世軍三聖幼兒學校

真理浸信會富泰幼稚園

青衣商會將軍澳幼稚園

仁愛堂劉皇發幼稚園暨幼兒園

路德會錫安堂幼稚園

611 Tree of Life Kindergarten

Buddhist Chi Kwong Kindergarten

Buddhist Chi Wai Day Nursery

Buddhist Chun Yue Kindergarten / Nursery (Tung Chung)

Buddhist Foo Hong Kindergarten

Buddhist Kam Lai Kindergarten

Buddhist Mr. & Mrs. Chan Chart Man Kindergarten

Buddhist Sum Tung Fook Kindergarten

Buddhist Tsang Kor Sing Anglo-Chinese Kindergarten

Cannan Kindergarten (Prime View Garden)

Christian Evangelical Centre Lok Fu Kindergarten

CNEC Christian Kindergarten

Creative Kindergarten & Day Nursery (Aegean Coast)

Fu Tai Lutheran Day Nursery

Grace Baptist Kindergarten

Greenville Anglo-Chinese Kindergarten

Hong Kong & Kowloon Kaifong Women's Association Wan Tsui Kindergarten Wan Tsui Nursery

Jing Jing Kindergarten (Tuen Mun Branch)

Kwun Tong Baptist Church Choi Ming Kindergarten

Kwun Tong Baptist Church Kindergarten

Little Newton Anglo-Chinese Kindergarten and Intl' Preschool

Lock Tao Christian Kindergarten

Lok King Kindergarte

Lok Sin Tong Tang Tak Lim Kindergarten

Melody Anglo-Chinese Kindergarten

Melody Anglo-Chinese Kindergarten (Prime View Garden Branch)

Melody Nursery (Melody Garden)

NTW & JWA Ltd Cheung Fat Nursery School

NTW & JWA Ltd Pok Hong Nursery School

NTW & JWA Ltd Yuen Long Nursery School

Pooi To Primary School Kindergarten

Regina Coeli Anglo-Chinese Kindergarten (Second Branch)

Shun Tak Fraternal Association Leung Kit Wah Kindergarten

Shun Tak Fraternal Association Tuen Mun Leung Lee Sau Yu Kindergarten

St. Monica's Kindergarten (Ho Man Tin)

St. Monica's Play School & Kindergarten (Tsuen Wan)

The Baptist Convention of Hong Kong Rotary Club of H.K. Northwest Kindergarten

The Christian & Missionary Alliance Scholars' Anglo-Chinese Kindergarten

The Church of Christ in China Tuen Mun Church Kindergarten / Nursery School

The Church of Christ in China Tuen Mun Church No.2 Kindergarten The Hong Kong Chinese Church of Christ the Light Kindergarten The Hong Kong Chinese Women's Club Kindergarten Nursery

The Salvation Army Sam Shing Nursery School Truth Baptist Church Empower Kindergarten

Tsing Yi Trade Association Tseung Kwan O Kindergarten

Yan Oi Tong Lau Wong Fat Kindergarten

Zion Lutheran Kindergarten

鳴謝

Acknowledgement

本會謹向下列機構及熱心人士在過去一年來給予資助、捐贈、贊助及提供義工服務,致以衷心謝意。

The Society would like to express its sincere gratitude to the following organisations and individuals for their generosity in financial support, donation, sponsorships and voluntary services.

機構 Organisations

4M Industrial Development Limited

A.S. Watson Industries

Abbott HK

AEON Credit Service (Asia) Co., Limited AEON Stores (Hong Kong) Co., Limited

Agency for Volunteer Service ARA Asset Management Ltd

Bank Consortium Trust Company Limited

BKT GROUP LIMITED

Boc Group Life Assurance Company Limited

Caring for Children Foundation

Cathay United Bank Company, Limited

ChargeSpot **Chevalier Group**

Chicks

China Harbour Engineering Company Limited

Chinese Methodist Church North Point Choi Fung Hong Company Limited Chow Tai Fook Charity Foundation Citrus Growers International

CKHH Volunteer Team

COLLECTIONS GROUP LIMITED

CK Hutchison Holdings Limited

Cooperative Parenting Institute (CPI), U.S.A.

Correctional Services Department Sports Association

Cushman Wakefield Limited Department of Health

Dorsett Tsuen Wan, Hong Kong

Eastern and Wan Chai District Social Welfare Office

Education Bureau

Equal Opportunites Foundation Family Justice Courts Singapore

Feeding Hong Kong

Food Angel

Foot Yet Kai Group Forget Thee Not

FPF Foundation Limited

G MUSIC (HK) LTD

Hang Seng Bank Limited

Home Affairs Department Eastern District Office

截至2024年3月31日 As at 31st March, 2024

Hong Kong Exchanges and Clearing Limited Hong Kong Professional Lenders Association Hong Kong Shanghai Alliance Holdings Limited

Hope of the City Foundation Ltd. Hung Fook Tong Holdings Limited iFAST Financial (HK) Limited

Investor and Financial Education Council

Ip & Heathfield Solicitors

Island Evangelical Community Church

Lalamove

Lee Kum Kee Family Foundation

Lingnan University

Link Asset Management Limited

Love Legacy

Master Finance Company Limited

MTR Corporation Limited

Nan Fung Property Management OCBC Bank (Hong Kong) Limited

PMQ

Power of Love

Principal Financial Group

Procter & Gamble Hong Kong Limited

Rainbow Foundation Limited Reckitt Benckiser (Hong Kong) Ltd **Ricacorp Properties Limited**

RIP 88 Run Our City Share for Good

Shatin Baptish Church SHKP Club Limited

Silka Tsuen Wan, Hong Kong Social Welfare Department

Society for Abandoned Animals Ltd. Spring-Time Experimental Theatre Supervised Visitation Network, U.S.A

Tai O Heritage Hotel TamJai SamGor Mixian

Telefield Charitable Fund Limited

The Community Chest of Hong Kong

The Garden Company Limited

The Hong Kong and China Gas Company Limited

The Hong Kong Council of Social Service

The Hong Kong Jockey Club

The Hong Kong Jockey Club Charities Trust

The Hong Kong Polytechnic University

The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited

The Hongkong Bank Foundation

The Hongkong Electric Company, Limited

Tolobunny

Tombow

Toys"R"Us (Hong Kong) Limited

Under Armour HK

VEGELINK INTERNATIONAL LIMITED

Vera Ruttonjee Desai Charitable Fund

Vogue Laundry Service Limited

Watsons Water

YesStyle.com Limited

Ying Wa Girls' School

Zonta Club of Victoria

香港愛樂團

個人 Individuals

Mr. Au Pak-ching, JP

Dr. Au Siu Foon

Ms. Maggie Chan Ching Man

Dr. Chan Chun Chung, Ray

Mr. Jacky Chan Hei Ching

Mr. Mac H. T. Chan

Mr. Vod Chan Ka Sing

Mr. Gilbert Chan Kam Shing

Ms. Eliza Chan Min Kay

Ms. Beatrix Chan Pui Dik

Ms. May Chan Wai Mei

Prof. Chan Yue Lai, Helen

Mr. Ronald Cheng Chung Kei

Dr. CHENG Shuk Yee, Rachel

Ms. Cheng Tsun Shui

Ms. Cheung Yuen Fan

Ms. Vivian Chih

Mr. Chiu C. Y. Charles

Ms. Anna Wai Man Choi

Dr. Chuang Lai, Lily

Ms. Cindy Fong Yan Yan

Mr. Peter Fu

Dr. Monica Fung Ngan Ying

Mr. Mathew Ho Chi Ming

Mr Patrick Hui Man Kit

Prof. Hung Suet Lin, Shirley

Mr. Honic Ip Ho Kin

Ms. Jennifer Ip

Mr. Stephen Keung Pit Chun

Ms. Peggy Ko Wai Ping

Mr. Kuok Khoon Hua

Ms. Lily Lai Yun Yee

Ms. Amy Lam Wai Yee

Ms. Georgina Lau Kit Gee

Mr. Roland Lau Wai Wah

Ms. Lau Wan Ching

Ms. Vanessa Lau Wing Tung

Ms. Cecilia Lau Wing Yin

Mr. Noel Lau Yat Hung

Ms. Elsa Law Pik Han

Ms. Karen Law Tsz Ying

Dr. Lee Cheung Kei

Ms. Avis Lee Hoi Yee

Ms. Virginia Lee Sin Kan

Ms. Virginia Lee Wing Cheung

Dr. LEE Yiu Ki

Ms. Charmaine Leung

Ms. Shannon Leung Ka Yan

Dr. Leung Man Fuk, Edward

Mr. Steven Leung Shek Lim

Ms. Leung Sui Ming, Olivia

Ms. Vivien Leung Yuen Man

Mr. Eddie Leung Y. W.

Ms. Vickie Ling Wai Kay

Mr. Cheeno Liu Cheen Man

Dr. LO Chun Wai

Ms. Arlina Mak Nga Wun

Ms. Fanny Mak Siu Fa

Ms. Jacqueline Mak Wing Hang

Mr. Jeremy Shek Ngo Cheung

Ms. Cecilia Siu Wing Sze

Ms. Yantl Sze Seon Ching

Ms. Szeto Wai Chu, Rachel

Mr. Derick Tam Chi Keung

Dr. TAM Ka Lok

Ms. Heidy Kwong Tam Lai Yi

Mr. Douglas Tang Kwok Leung

Ms. Florence Tang Miu Fung

Ms. Ann Marie Termini

Mr. Alan To Cheuk Lun

Mr. Raymond Tsui Shiu Wah

Mr. Clement Y.B. Wong

Ms. Winnie Yau Mei Ling

Prof. Yip Kam Shing

Ms. Clara Yip Mei Sze

Ms. Angel Yip On Kay

Mr. Bowie Yip Wing San

Dr. Yu Ka Kui, Gabriel

梁威先生

聯絡資料 **Contacts**



- * 服務非由社會福利署資助
- * No service subsidised by Social Welfare Department
- #部份服務由社會福利署資助
- # Part of services subsidised by Social Welfare Department

總辦事處 **Head Office**

香港灣仔軒尼詩道 130 號修頓中心 20 樓 2010 室

Room 2010, 20/F., Southorn Centre, 130 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong

2527 3171 **2861 2198**

灣仔辦事處 Wan Chai Office 香港灣仔軒尼詩道 15 號溫莎公爵社會服務大廈 1003 室

Room 1003, Duke of Windsor Social Service Building, 15 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong

2771 2306
2781 1072

灣仔辦事處(二)

香港灣仔告士打道 109-111 號東惠商業大廈 2701 室

Wan Chai Office (2) Room 2701, Tung Wai Commercial Building, 109-111 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong

3795 7567 3795 7779

綜合家庭服務 **Integrated Family** Services

北角綜合家庭服務中心 香港北角渣華道 123 號北角福利服務設施大樓 4 樓

North Point Integrated Family Service Centre 4/F., North Point Welfare Facilities Block, 123 Java Road, North Point, Hong Kong

1 2832 9700 **2893 4133**

油塘綜合家庭服務中心 九龍油塘油麗邨信麗樓 1樓

Yau Tong Integrated Family Service Centre 1/F., Shun Lai House, Yau Lai Estate, Yau Tong, Kowloon

2775 2332 2775 2221

順利綜合家庭服務中心 九龍順利邨順緻街 2 號順利社區中心 4 樓

Shun Lee Integrated Family Service Centre 4/F., Shun Lee Estate Community Centre, 2 Shun Chi Street, Shun Lee Estate, Kowloon

1 2342 2291 **1** 2357 4639

深水埗(西)綜合家庭服務中心 九龍深水埗元州邨元謙樓 2 樓 204 室

Shamshuipo (West) Integrated Family Service Centre Unit 204, 2/F., Un Him House, Un Chau Estate, Sham Shui Po, Kowloon

2720 5131 **2725 6621**

將軍澳(南)綜合家庭服務中心 新界將軍澳健明邨彩明商場 1 號平台 2 號

Tseung Kwan 0 (South) Integrated Family Service Centre Unit 2, Podium 1, Choi Ming Shopping Centre, Kin Ming Estate, Tseung Kwan O, New Territories

1 2177 4321 **2177 1616**

葵涌 (南) 綜合家庭服務中心 新界葵涌葵翠邨碧翠樓平台 1 層 102 室 Kwai Chung (South) Integrated Family Service Centre Room 102, Podium 1 Floor, Bik Tsui House, Kwai Tsui Estate, Kwai Chung,

New Territories **2422 1875** 2426 9621

* 崇德家福軒 - 家庭退修中心 新界大埔大埔公路 4010 地段下黃宜坳村

* Zonta White House - Family Retreat Centre Ha Wong Yi Au Village, DD4010, Tai Po Road, Tai Po, New Territories

臨床心理服務 新界葵涌葵翠邨碧翠樓平台 1層 102 室

Clinical Psychological Service Room 102, Podium 1 Floor, Bik Tsui House, Kwai Tsui Estate, Kwai Chung, New Territories

2893 0073 2439 9091

調解服務及 離異家庭服務 **Mediation Services** and Divorce **Services**

*調解中心 香港西營盤第一街 80 號 A 西園

* Mediation Centre Western Garden, 80A, First Street, Sai Ying Pun, Hong Kong

2811 0806 2561 9229

親籽薈共享親職支援中心 九龍荔枝角道 838 號勵豐中心 3樓 302室

Parent-Child Connect Specialised Co-parenting Support Centre Unit 302, 3/F., Laford Centre, 838 Lai Chi Kok Road,

Kowloon

- 8100 8883
 2743 5833
- * 家福中心 新界屯門蝴蝶邨蝶意樓地下 104 106 號
- * Family Resource Centre 104 106, G/F., Tip Yee House, Butterfly Estate, Tuen Mun, New Territories
 - **1** 2465 6868 **2** 2466 3672

兒童服務 Children Services	良景服務中心 新界屯門良景邨良智樓地下 23 - 25 號 Leung King Service Centre G23 - 25, G/F., Leung Chi House, Leung King Estate, Tuen Mun, New Territories G2497 9079				
	屯門 (東) 服務中心 新界屯門屯喜路 2 號屯門栢麗廣場北翼 17 樓 9 室 Tuen Mun (East) Service Centre Unit 9, 17/F., North Wing Tuen Mun Parklane Square, No. 2 Tuen Hi Road, Tuen Mun, New Territories 3101 3037				
	觀塘服務中心 Kwun Tong Service Centre ☑፱ 2720 5911				
	葵青服務中心 Kwai Tsing Service Centre ፲፰ 2720 5900				
青少年服務 Youth Services	香港東區服務中心 香港北角英皇道 668 號健康村第二期地下高層 Hong Kong Eastern Service Centre Upper Ground Floor, Healthy Village Phase II, 668 King's Road, North Point, Hong Kong 2549 5106				
	牛頭角服務中心 九龍牛頭角樂華南邨展華樓地下 141 - 150 號 Ngau Tau Kok Service Centre 141 - 150, G/F., Chin Wah House, Lok Wah South Estate, Ngau Tau Kok, Kowloon 2798 8411				
	藝進同學會賽馬會將軍澳青年坊 新界將軍澳唐明苑停車場大樓地下 ATAA Jockey Club Tseung Kwan 0 Youth Square G/F., Carpark Block, Tong Ming Court, Tseung Kwan 0, New Territories 2177 4567				
	葵盛服務中心 新界葵涌葵盛西邨第 10 座地下 123 - 128 號 Kwai Shing Service Centre Unit 123 - 128, G/F., Block 10, Kwai Shing West Estate, Kwai Chung, New Territories 2419 7830				
	葵盛服務中心 (二) 新界葵芳興芳路 223 號新都會廣場 2 座 20 樓 2002 室 Kwai Shing Service Centre (2) Unit 2002, 20/F., Metroplaza Tower 2, 223 Hing Fong Road, Kwai Fong, New Territories 2348 2622 348 2320				
	葵盛服務中心 (三) 新界葵芳興芳路 223 號新都會廣場 2 座 20 樓 2008 室 Kwai Shing Service Centre (3) Unit 2008, 20/F., Metroplaza Tower 2, 223 Hing Fong Road, Kwai Fong, New Territories 2348 3733 ② 2348 3390				
長者社區照顧 及支援服務 Community Care and Support Services for the Elderly	上環服務中心 香港皇后大道中 181 - 183 號新紀元廣場低座地下 Sheung Wan Service Centre G/F., Low Block, Grand Millennium Plaza, 181 - 183 Queen's Road Central, Hong Kong 2546 3332				
	愛東服務中心 香港筲箕灣愛東邨愛善樓 1 樓 101 室 Oi Tung Service Centre Unit 101, 1/F., Oi Sin House, Oi Tung Estate, Shau Kei Wan, Hong Kong 2564 7555				
	長洲服務中心 長洲長貴邨長廣樓地下 101 - 103 號 Cheung Chau Service Centre 101 - 103, G/F., Cheung Kwong House, Cheung Kwai Estate, Cheung Chau 2986 8616				
	坪洲服務中心 坪洲金坪邨金坪樓 N10B 地下 Peng Chau Service Centre N10B, G/F., Kam Peng House, Kam Peng Estate, Peng Chau ☑ 2559 7773 ② 2983 9967				
	南丫島服務中心 南丫島榕樹灣大街 31 號 A 地下 B 座 Lamma Island Service Centre Block B, G/F., 31A Main Street, Yung Shue Wan, Lamma Island III 2982 4411				
	梅窩服務中心 大嶼山梅窩銀灣邨銀日樓 102 號地下 Mui Wo Service Centre Room 102, G/F., Ngan Yat House, Ngan Wan Estate, Mui Wo, Lantau Island ☑ 2984 7920 ☐ 2984 9532				
	大澳服務中心 大嶼山大澳龍田邨幼稚園座 1 號地下 Tai O Service Centre Unit 1, G/F., Kindergarten Block, Lung Tin Estate, Tai O, Lantau Island 2985 5797				

長者社區照顧 及支援服務 Community Care and Support

Services for

the Elderly

順利服務中心 九龍順利邨利富樓 3樓(平台) 10 - 11號

Shun Lee Service Centre Unit 10 - 11, F3 (Podium Floor), Lee Foo House, Shun Lee Estate, Kowloon

2798 8189 2345 3781

順安服務中心 九龍順安邨安逸樓地下1-4及9-12號

Shun On Service Centre 1 - 4 & 9 - 12, G/F., On Yat House, Shun On Estate, Kowloon

2793 1670 2763 6008

牛頭角服務中心 九龍牛頭角樂華南邨展華樓地下 141 - 150 號

Ngau Tau Kok Service Centre 141 - 150, G/F., Chin Wah House, Lok Wah South Estate, Ngau Tau Kok, Kowloon

偉業服務中心 九龍觀塘偉業街 161 號 The 80 1 20 3 樓全層

Wai Yip Service Centre 3/F., THE 80|20, No. 161 Wai Yip Street, Kwun Tong, Kowloon

2387 7312
2387 0320

麗閣服務中心 九龍深水埗麗閣邨麗菊樓 129 號地下

Lai Kok Service Centre Unit 129, Lai Kuk House, Lai Kok Estate, Sham Shui Po, Kowloon

2361 8212 🖨 2728 7340

麗安服務中心 九龍深水埗麗安邨麗正樓地下 C 翼 6-10 號

Lai On Service Centre Unit No. 6 - 10, Wing C, G/F., Lai Ching House, Lai On Estate, Sham Shui Po, Kowloon

2350 0955 2793 1680

葵芳服務中心 新界葵涌葵芳邨葵仁樓地下 11 - 14 號

Kwai Fong Service Centre Unit 11 - 14, G/F., Kwai Yan House, Kwai Fong Estate, Kwai Chung, New Territories

1 2426 9666 **2776 2131**

長亨服務中心 新界青衣長亨邨亨業樓地下 A 翼

Cheung Hang Service Centre Wing A, G/F., Hang Yip House, Cheung Hang Estate, Tsing Yi, New Territories

2436 9090 2436 3661

宏福服務中心 新界青衣青敬路 75 號宏福花園第 1座地下

Tivoli Service Centre G/F., Block 1, Tivoli Garden, 75 Tsing King Road, Tsing Yi, New Territories

2436 1413
2495 0790

大窩口服務中心 新界葵涌大窩口邨富安樓平台 114 - 115 號

Tai Wo Hau Service Centre Unit 114 - 115, Podium Floor, Fu On House, Tai Wo Hau Estate, Kwai Chung, New Territories

2436 9062 2776 6839

象山服務中心 新界荃灣象山邨秀山樓地下 27 - 30 號

Cheung Shan Service Centre 27 - 30, G/F., Sau Shan House, Cheung Shan Estate, Tsuen Wan, New Territories

2411 3052 2413 1497

九龍城活齡中心 九龍土瓜灣九龍城道 55 - 61 號同興花園第 2 座 1 樓

Kowloon City Centre for Active Ageing 1/F., Block 2, Harmony Garden, 55 - 61 Kowloon City Road, To Kwa Wan, Kowloon

2711 2488 2711 0925

九龍城活齡中心(分處) 九龍土瓜灣北帝街 38 號 DOWNTOWN 381樓1號舖

Kowloon City Centre for Active Ageing (Sub-Base) Shop 1, 1/F., DOWNTOWN 38, 38 Pak Tai Street, To Kwa Wan, Kowloon

2389 3033
2389 3300

* 離島扶輪社健康中心 大嶼山大澳龍田邨天富樓 101 室

* Rotary Club of Channel Islands Health Centre Room 101, Tin Fu House, Lung Tin Estate, Tai 0, Lantau Island

2985 5797 2985 6817

利富服務中心 九龍順利邨利富樓 3 樓 (平台) 23 號

Lee Foo Service Centre Unit 23, F3 (Podium Floor), Lee Foo House, Shun Lee Estate, Kowloon

2174 7737 2345 7781

專項服務 Special Services

* 理財教育中心 九龍長沙灣道 833 號長沙灣廣場二期 5 樓 501B 室

* Financial Education Centre Unit 501B, 5/F., Tower II, Cheung Sha Wan Plaza, 833 Cheung Sha Wan Road, Kowloon

3950 1900 🖨 3950 1901

婦女及家庭成長中心 香港筲箕灣耀東邨耀貴樓 C 翼地下

Women and Family Enhancement Centre G/F., Wing C, Yiu Kwai House, Yiu Tung Estate, Shau Kei Wan, Hong Kong

- * 全人專業服務 香港西營盤第一街 80 號 A 西園
- * Wellness Programme Western Garden, 80A First Street, Sai Ying Pun, Hong Kong

- * 義工館 香港北角渣華道 210 號地下
- * Volunteer Hub G/F., 210 Java Road, North Point, Hong Kong

2771 1891

2811 0806





以家為本 Family Matters



香港家庭福利會 HONG KONG FAMILY WELFARE SOCIETY



香港灣仔軒尼詩道130號 修頓中心20樓2010室 Room 2010, 20/F., Southorn Centre, 130 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong T: 2527 3171 | www.hkfws.org.hk

